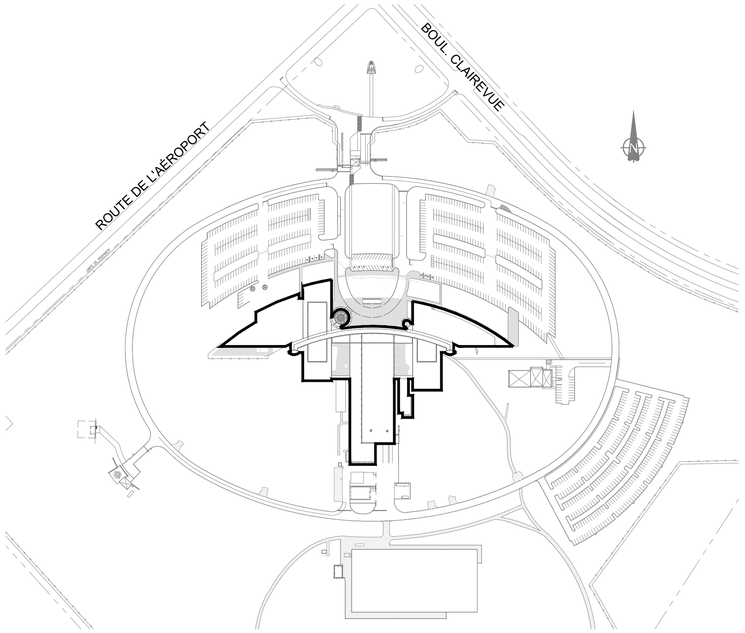
Agence spatiale Canadienne

Sécurité et installations
Centre spatial John-H.-Chapman
6767, route de l'Aéroport
Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Canadian Space Agency

Security and Facilities
John H. Chapman Space Centre
6767 Route de l'Aéroport
Saint-Hubert, Quebec, J3Y 8Y9

Tel: (450) 926-4800
Fax: (450) 926-4352



ALARME INCENDIE
ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
3B-100, 2G-100 ET 2B-200

NO. RÉFÉRENCE ASC.: G-00204.02.03.02

FIRE ALARM
DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET 2B-200

CSA REFERENCE NO.: G-00204.02.03.02

ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL

#Référence Rochon Experts-Conseils: 17-013-J

ÉMIS POUR: APPEL D'OFFRES
ISSUED FOR: TENDERS
2022-04-25

LISTE DES PLANS D'ÉLECTRICITÉ / LIST OF ELECTRICAL DRAWINGS

# PLAN	TITRE DE LA FEUILLE / SHEET TITLE
E000	ÉLECTRICITÉ - PAGE TITRE / ELECTRICAL - TITLE PAGE
E101	ÉLECTRICITÉ - DEVIS
E102	ELECTRICAL - SPECIFICATIONS
E103	ÉLECTRICITÉ - LÉGENDE, TABLEAUX ET NOTES PARTICULIÈRES ELECTRICAL - LEGEND, TABLES AND SPECIAL NOTES
E301	ÉLECTRICITÉ - LOCALISATION ET VENTILATION - NIVEAUX 1 ET 2 ELECTRICAL - LOCATION AND VENTILATION - LEVELS 1 AND 2
E601	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 3B-100 - EXISTANT ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 3B-100 - EXISTING
E602	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 3B-100 - NOUVEAU ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 3B-100 - NEW
E603	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 2G-100 - EXISTANT ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 2G-100 - EXISTING
E604	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 2G-100 - NOUVEAU ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 2G-100 - NEW
E605	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 2B-200 - EXISTANT ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 2B-200 - EXISTING
E606	ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES - ALARME INCENDIE - SECTEUR 2B-200 - NOUVEAU ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES - FIRE ALARM - SECTOR 2B-200 - NEW

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand-Lafontaine,
Suite 200,
Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922-2227

Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

DEVIS D'ÉLECTRICITÉ - DIVISION 26

1.0 PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES

1.01 GÉNÉRALITÉS

.1 L'EXÉCUTION DES TRAVAUX EN ÉLECTRICITÉ DOIT ÊTRE CONFORME AUX PLANS, DE MÊME QU'AUX PRÉSENTES PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES, QUI DEVIENNENT PARTIE INTÉGRANTE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS. LA MÊME OBLIGATION DE CONFORMITÉ S'APPLIQUE AUX DESSINS D'ÉCLAIRCISSEMENT, À LA CORRESPONDANCE ET À TOUT AUTRE DOCUMENT QUI EST OU SERA FOURNI PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

.2 À MOINS D'INDICATIONS CONTRAIRES. LES TERMES "SOUS-TRAITANT" ET "ENTREPRENEUR" UTILISÉS DANS LE PRÉSENT DEVIS DÉSIGNENT L'ENTREPRENEUR RESPONSABLE DES TRAVAUX EN ÉLECTRICITÉ,

1.02 PROPRIÉTÉ ET INTERPRÉTATION DES PLANS ET DEVIS

.1 L'INGÉNIEUR AYANT EXÉCUTÉ LES PRÉSENTS PLANS EST LE SEUL QUI PUISSE FAIRE UNE INTERPRÉTATION DU SENS EXACT DE SES DOCUMENTS ET IL EN A LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE. DE PLUS, CES PLANS NE POURRONT ÊTRE UTILISÉS, EN TOUT OU EN PARTIE, POUR EXÉCUTER UN PROJET AUTRE QUE CELUI SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉ AUX PLANS ET DEVIS.

1.03 ÉTUDE DES DOCUMENTS

.1 NONOBSTANT L'ARTICLE 1.01, DURANT LA SOUMISSION, LE SOUS-TRAITANT DOIT ÉTABLIR LE COÛT DES TRAVAUX PAR RAPPORT AUX DIRECTIVES DONNÉES AU DEVIS AINSI QUE SUR LES DESSINS ET ADDENDA. L'ENTREPRENEUR DOIT AVISER LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DE TOUTE ERREUR, OMISSION, MANQUE DE DONNÉES OU DE TOUTE AUTRE DIVERGENCE ENTRE LES DOCUMENTS OU DE NON-CONCORDANCE RELATIVEMENT À L'EXISTANT.

.2 CES ERREURS OU OMISSIONS DOIVENT ÊTRE SIGNALÉES PAR ÉCRIT AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DURANT LA SOUMISSION. LE DÉFAUT DE SE CONFORMER À CES EXIGENCES ENTRAÎNE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR POUR LES MODIFICATIONS DÉCOULANT DE CES ERREURS OU OMISSIONS.

1.04 ÉTENDUE DES TRAVAUX

L'ÉTENDUE DES TRAVAUX COMPREND SANS S'Y LIMITER:

.1 LA FOURNITURE, L'INSTALLATION ET LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DE TOUT CE QUI EST MONTRÉ AUX PLANS ET MENTIONNÉ DANS CE DEVIS, AVEC TOUS LES ACCESSOIRES, MÊME CEUX QUI NE SONT PAS MONTRÉS AUX PLANS ET DEVIS MAIS QUI SONT NÉANMOINS REQUIS POUR UNE BONNE OPÉRATION.

.2 L'OBLIGATION:

a) D'OPÉRER LA MISE EN MARCHE DE TOUT SYSTÈME, LE TOUT SELON LES RÈGLES DE L'ART ET SELON LA PRATIQUE COURANTE, ET EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC TOUS LES AUTRES CORPS DE MÉTIERS IMPLIQUÉS;
b) DE FAIRE TOUS LES TRAVAUX ET FOURNIR TOUS LES MATÉRIAUX, L'OUTILLAGE, L'ÉQUIPEMENT, LA MAIN-D'OEUVRE ET LA SURVEILLANCE NÉCESSAIRES À LA PLEINE ET ENTIÈRE EXÉCUTION DES TRAVAUX TELS QU'INDIQUÉS, DÉCRITS OU RAISONNABLEMENT IMPLIQUÉS AUX PLANS ET AUX PRÉSENTES INSTRUCTIONS GÉNÉRALES;
c) DE PROTEGER LES TRAVAUX DURANT LE PROJET CONTRE LES INTEMPÉRIES, LE BRIS, LE FEU ET LE VOL.

.3 QUE LES MATÉRIAUX SOIENT NEUFS ET DE PROVENANCE QUÉBÉCOISE AUTANT QUE POSSIBLE, EN RESPECTANT LES QUALITÉS ET LES COÛTS.

.4 QUE LE SOUS-TRAITANT DOIT FAIRE LES TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES QUE LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL LUI ORDONNERA PAR ÉCRIT D'EXÉCUTER. CE DERNIER N'ACCEPTERA AUCUNE RÉCLAMATION POUR DES TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES EXÉCUTÉS SANS SON ORDRE ÉCRIT. DE PLUS, TOUS LES TRAVAUX COMPLÉMENTAIRES REQUIS PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL, DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS CONFORMÉMENT AUX SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DÉCRITES DANS LE DEVIS TECHNIQUE.

.5 QUE LE SOUS-TRAITANT DOIT DE PLUS, À SES PROPRES FRAIS, PROTÉGER, ÉTAYER, SOUTENIR, DÉTOURNER ET RÉTABLIR EN BON ÉTAT, À LA SATISFACTION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL:

a) LES CONDUITS DE COMMUNICATIONS OU D'ÉLECTRICITÉ, ETC;
b) LES ÉQUIPEMENTS ET APPAREILS ÉLECTRIQUES ET AUTRES.

QUI SERONT RENCONTRÉS, DÉRANGÉS OU ENDOMMAGÉS AU COURS DES TRAVAUX. TOUT DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ ET AUX SERVICES EXISTANTS CAUSÉ PAR LES SOUS-TRAITANTS SERA RÉPARÉ IMMÉDIATEMENT, À LA SATISFACTION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL, SANS AUCUNS FRAIS ADDITIONNELS.

.6 QUE LES DESSINS DES OUVRAGES D'ÉLECTRICITÉ N'INDIQUENT PAS TOUS LES DÉTAILS ARCHITECTURAUX ET STRUCTURAUX. EN CONSÉQUENCE, TOUT RENSEIGNEMENT EXACT POURRA S'OBTENIR ET SE FONDER SUR LE SITE DU PROJET. LES DESSINS D'ÉLECTRICITÉ INDIQUENT, D'UNE FAÇON GÉNÉRALE, LA POSITION DE L'ÉQUIPEMENT, LA COURSE QUE DOIVENT SUIVRE LES CONDUITS, ET TOUT APPAREIL REQUIS, MÊME LORSQU'IL N'Y A QUE DES DIAGRAMMES. L'INSTALLATION DES CONDUITS SERA FAITE DE FAÇON À:

a) ÊTRE PARALLÈLE À LA STRUCTURE ET À L'ARCHITECTURE, LORSQUE VISIBLE;
b) NE PAS PERCER D'ÉLÉMENT STRUCTURAL SANS PERMISSION ÉCRITE;
c) POUVOIR FACILEMENT ENLEVER LES APPAREILS OU LEURS COMPOSANTES POUR RÉPARATION, INSPECTION ET NETTOYAGE;
d) PRÉVOIR L'ESPACE ET LES RACCORDEMENTS POUR LES APPAREILS FUTURS;
e) ÊTRE RELOCALISÉE (SANS SUPPLÉMENT) EN DEDANS DE 15'-0" (4,6 MÈTRES) DE L'ENDROIT MONTRÉ;
f) ÊTRE DISSIMULÉE À LA VUE LE PLUS POSSIBLE LORSQUE VISIBLE;
g) ÊTRE RELOCALISÉE (SANS SUPPLÉMENT) SI LE TOUT N'EST PAS CONFORME À CE QUI PRÉCÈDE.

SI L'ORDRE D'INSTALLATION ET DES RACCORDEMENTS D'APPAREILS EST DIFFÉRENT DE CELUI MONTRÉ SUR LES DESSINS, LES CONDUITS ÉLECTRIQUES SERONT AJUSTÉS EN CONSÉQUENCE ET SELON LE MÊME PRINCIPE QUE CELUI EXPOSÉ SUR LES DESSINS.

.7 TOUTES LES MODIFICATIONS DE MATÉRIAUX, D'ÉQUIPEMENTS OU D'APPAREILS DOIVENT ÊTRE, APRÈS L'ACCEPTATION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL ET APRÈS LEUR EXÉCUTION, TRANSCRITES ET/OU INDIQUÉES EN ROUGE SUR UNE COPIE DE PLAN PRÉPARÉE QUE LE SOUS-TRAITANT DOIT LUI REMETTRE POUR L'ÉMISSION DES PLANS "TEL QUE CONSTRUIT".

1.05 GARANTIES

.1 L'OUVRAGE DOIT ÊTRE EXEMPT DE TOUTE DÉFECTUOSITÉ DE FABRICATION, DE MATÉRIAUX OU D'INSTALLATION. DE PLUS, TOUS LES MATÉRIAUX, APPAREILS ET ÉQUIPEMENTS FOURNIS ET INSTALLÉS, DOIVENT ÊTRE NEUFS ET DE LA MEILLEURE QUALITÉ. DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, S'IL EST PROUVÉ QUE DES DÉFICIENCES SE MANIFESTENT, LE SOUS-TRAITANT DOIT REMETTRE EN BON ÉTAT ET/OU REMPLACER LES OUVRAGES DÉFECTUEUX SANS EXIGER UN MONTANT ADDITIONNEL DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL. IL DOIT DE PLUS, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, ASSUMER LA RESPONSABILITÉ DES RETARDS OU DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES DÉFECTUOSITÉS ET, SI NÉCESSAIRE, ÉLIMINER TOUS LES DOMMAGES CAUSÉS AUX SURFACES ADJACENTES SUITE À L'EXÉCUTION DE CES RÉPARATIONS OU DE CES MODIFICATIONS.

.2 LE SOUS-TRAITANT DOIT FOURNIR UNE GARANTIE ÉCRITE D'UN (1) AN SUR L'ENSEMBLE DES TRAVAUX ÉLECTRIQUES INCLUANT: ÉQUIPEMENTS ET APPAREILS, LEUR INSTALLATION ET OPÉRATION, LE TOUT PRENANT EFFET AU JOUR DE L'ACCEPTATION FINALE DES TRAVAUX PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

1.06 DESSINS D'ATELIER

.1 LE SOUS-TRAITANT DOIT, LORSQU'INDIQUÉ ET AVANT LA COMMANDE DES MATÉRIAUX, APPAREILS ET ÉQUIPEMENTS, SOUMETTRE À L'APPROBATION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL AU MOINS UNE (1) COPIE (FORMAT PDF ÉLECTRONIQUE) POUR CHACUN DES DESSINS D'ATELIER DES MATÉRIAUX ET APPAREILLAGES DEVANT ÊTRE UTILISÉS.

LES DESSINS D'ATELIER REMIS PAR LE SOUS-TRAITANT SERONT VÉRIFIÉS ET ANNOTÉS PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL; ILS SERONT RETOURNÉS PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE EN FORMAT PDF COULEUR.

.2 L'ÉTUDE ET L'APPROBATION DES DESSINS ET DES ÉCHANTILLONS PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL NE S'APPLIQUE QU'À LA DISPOSITION GÉNÉRALE. LES ERREURS DE DIMENSIONS ET DE QUANTITÉ, Y COMPRIS LES OBSTACLES À L'EXÉCUTION DES TRAVAUX, POURRONT ÊTRE NOTÉS, MAIS CELA NE DÉGAGERA PAS LE SOUS-TRAITANT DE SA RESPONSABILITÉ DE TERMINER L'OUVRAGE SUIVANT LES PLANS ET DEVIS.

.3 LES CARACTÉRISTIQUES DES MATÉRIAUX ET LES DÉTAILS DE FABRICATION ET D'INSTALLATION PERTINENTS, DE MÊME QUE TOUT AUTRE FONCTION PARTICULIÈRE, AINSI QUE LES NORMES AUXQUELLES ILS CORRESPONDENT, SERONT CLAIREMENT INDIQUÉS SUR CHAQUE DESSIN D'ATELIER.

1.07 DONNÉES D'OPÉRATION ET D'ENTRETIEN

LE SOUS-TRAITANT A L'OBLIGATION DE:

.1 METTRE LES SYSTÈMES EN MARCHE ET VÉRIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE ET OPÉRATIONS DEMANDÉES SUR LES PLANS ET DEVIS.

.2 VÉRIFIER PAR UNE SIMULATION DE CONDITIONS, QUE CHAQUE APPAREIL DE CONTRÔLE DES SYSTÈMES FONCTIONNE SELON LES SÉQUENCES INDIQUÉES ET FAIRE UN RAPPORT ÉCRIT AFFIRMANT QUE LES SYSTÈMES OPÈRENT SELON LES PLANS, SPÉCIFICATIONS, RECOMMANDATIONS DES MANUFACTURIERS.

.3 FOURNIR DEUX (2) CAHIERS CONTENANT LES DESSINS D'ATELIER, LES RÉSULTATS D'ESSAIS (SI APPLICABLE) ET D'ÉPREUVES, LES MANUELS D'INSTRUCTIONS, D'OPÉRATIONS ET D'ENTRETIEN.

1.08 LOIS ET CODES PERMIS-NORMES-FRAIS

.1 OBTENIR ET PAYER LES PERMIS REQUIS;

.2 NE PAS DISSIMULER LES TRAVAUX AVANT L'INSPECTION PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL ET AUTRES AUTORITÉS AYANT JURIDICTION;

.3 OBTENIR LES CERTIFICATS DES AUTORITÉS COMPÉTENTES (EX.: MINISTÈRE DU TRAVAIL, SERVICES MUNICIPAUX D'INCENDIE, RÉGIE DU BÂTIMENT, ET AUTRES);

.4 SUIVRE LES CODES ET NORMES APPLICABLES (LES PLUS SÉVÈRES) DONT LES PRINCIPAUX PROVIENNENT DE: CODE DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC, CNPI, MINISTÈRE DU TRAVAIL, SERVICES DE LA VILLE CONCERNÉE, PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, ET TOUT AUTRE SUJET À ÊTRE PERTINENT DANS CE PROJET.

1.09 RÉPARTITION DES TRAVAUX

SAUF INDICATIONS CONTRAIRES SUR LES PLANS ET DEVIS EN ÉLECTRICITÉ, LES TRAVAUX SUIVANTS DOIVENT ÊTRE RÉPARTIS COMME SUIT:

.1 PROTECTION: CHAQUE SOUS-TRAITANT DOIT ASSURER LA PROTECTION CONTRE LE BRIS, LE VOL, LE FEU ET LE VANDALISME DE TOUT SON ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL JUSQU'À L'ACCEPTATION FINALE PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL; IL DOIT, DE PLUS, TOUT INSTALLER SOLIDEMENT DE MANIÈRE À RENDRE DIFFICILE LE VOL ET LE VANDALISME APRÈS LA LIVRAISON DU BÂTIMENT.

.2 RACCORDS: LE SOUS-TRAITANT DOIT RACCORDER ÉLECTRIQUEMENT TOUT ÉQUIPEMENT OU APPAREIL INDIQUÉ AUX PLANS, MÊMES CEUX FOURNIS PAR D'AUTRES, EN CONFORMITÉ AVEC LES PRESCRIPTIONS DES PLANS ET SPÉCIFICATIONS.

.3 IDENTIFICATION: TOUS LES APPAREILS ET ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE IDENTIFIÉS PAR L'ENTREMISE D'UNE PLAQUE EN LAMICOÏDE NOIRE AVEC LETTRAGE GRAVÉ BLANC, FIXÉE À L'ÉQUIPEMENT PAR DEUX VIS AUTO-TARAUDEUSES. L'IDENTIFICATION DOIT INCLURE, MAIS NON SE LIMITER À: NOMENCLATURE DE L'ÉQUIPEMENT, CIRCUIT DE RACCORDEMENT, TENSION(S) D'ALIMENTATION ET DE SERVICE, CALIBRE DES FUSIBLES MAXIMUM SUR LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ À FUSIBLE, AINSI QUE L'APPAREILLAGE CONTRÔLÉ SI APPLICABLE. L'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE RACCORDÉ À UN RÉSEAU ÉLECTRIQUE D'URGENCE (GROUPE ÉLECTROGÈNE) DOIT ÊTRE MUNI D'UNE PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRAGE GRAVÉ BLANC.

.4 LES TRAVAUX SUIVANTS DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR L'ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN:

a) PEINTURE (SAUF SI PRÉ PEINT À L'USINE) ET RETOUCHES;
b) RÉPARATION ET RAGRÉMENT DES SURFACES NOUVELLES ET EXISTANTES.
c) PERCEMENTS ET SCELLEMENTS COUPE-FEU.

1.10 DROITS ET BREVETS

.1 L'ENTREPRENEUR DOIT, S'IL Y A LIEU, PAYER TOUS LES DROITS D'EXPLOITATION POUR L'USAGE DE PRODUITS BREVETÉS, ET IL DOIT, DE PLUS, PROTÉGER LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL CONTRE TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE AUX TRAVAUX QUI SERAIT DUE À LA CONSÉQUENCE D'UNE CONTREFAÇON DE BREVET EN VIGUEUR LORS DE LA SIGNATURE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS.

1.11 PRÉCAUTIONS

.1 TOUT ÉQUIPEMENT, APPAREIL, CONDUIT ET AUTRES SONT MONTRÉS SCHÉMATIQUEMENT ET ONT UN EMPLACEMENT APPROXIMATIF; LES LOCALISATIONS EXACTES SERONT DÉTERMINÉES SUR LES LIEUX EN FONCTION DES CONDITIONS DE CHANTIER.

.2 SAUF INDICATIONS CONTRAIRES, TOUS LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES À ENLEVER OU À REMPLACER DEMEURENT LA PROPRIÉTÉ DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL ET DOIVENT LUI ÊTRE REMIS UNE FOIS ENLEVÉS. SI LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DÉCIDE DE S'EN DÉPARTIR, L'ENTREPRENEUR DOIT, À SES FRAIS, PROMPTEMENT LES TRANSPORTER À L'EXTÉRIEUR DU SITE ET EN DISPOSER.

.3 LORS DES TRAVAUX, EN COORDINATION AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL, SI CERTAINS APPAREILS ET/OU ÉQUIPEMENTS (EXISTANTS OU NOUVEAUX) FONT OBSTACLE OU INTERFÉRENCE ET/OU DOIVENT ÊTRE CONSERVÉS DANS LE BUT DE CONTINUITÉ D'OPÉRATION D'UN SYSTÈME MÉCANIQUE OU ÉLECTRIQUE, L'ENTREPRENEUR DOIT (RE)LOCALISER D'UNE FAÇON PERMANENTE OU TEMPORAIRE, LES APPAREILS OU ÉQUIPEMENTS À UN ENDROIT ADÉQUAT ET EN FAIRE LES RACCORDEMENTS RESPECTIFS QUI S'IMPOSENT.

.4 DANS LE CAS D'APPAREILLAGE À ENLEVER, L'ENTREPRENEUR DOIT PROCÉDER À L'ENLÈVEMENT DE TOUT L'ÉQUIPEMENT, FILAGE, CONDUITS ET ACCESSOIRES JUSQU'AU POINT D'ALIMENTATION DE L'APPAREILLAGE CONCERNÉ.

.5 L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES LORS DE L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT, AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER OU DE SALIR LES PIÈCES DE FINITION AVANT L'ACHÈVEMENT DES TRAVAUX. TOUT ÉQUIPEMENT JUGÉ MALPROPRE PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DOIT ÊTRE CONVENABLEMENT NETTOYÉ PAR L'ENTREPRENEUR À LA PLEINE SATISFACTION DE CELUI-CI.

.6 AU TOUT DÉBUT DES TRAVAUX, L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER LA DISPONIBILITÉ ET DÉLAIS DE LIVRAISON DES ÉQUIPEMENTS SPÉCIFIÉS ET/OU APPROUVÉS, ET AVISER LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DE TOUT DÉLAI POUVANT NUIRE À L'ACHÈVEMENT DES TRAVAUX DÛ À LA NON-DISPONIBILITÉ DE CES ÉQUIPEMENTS. IL DOIT ALORS PROPOSER UNE ALTERNATIVE OU ÉQUIVALENCE AU PRODUIT EN CAUSE ET SOUMETTRE UN CRÉDIT APPROPRIÉ AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL SI APPLICABLE. AUCUNE SUBSTITUTION DE PRODUIT NE SERA ACCEPTÉE SANS L'APPROBATION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

1.12 DOCUMENTS À FOURNIR

À L'INSPECTION PROVISOIRE, LE SOUS-TRAITANT DOIT FOURNIR, EN TEMPS OPPORTUN, LES DOCUMENTS SUIVANTS, PERTINENTS AUX TRAVAUX SEULS QUI ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS:

.1 LETTRE DE GARANTIE DU SOUS-TRAITANT;

.2 DESSINS "TEL QUE CONSTRUIT" ANNOTÉS EN ROUGE INCLUANT TOUTES LES MODIFICATIONS APPORTÉES AU CHANTIER PAR LE BIAIS DES DIRECTIVES DE CHANTIER, LES DEMANDES DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL;

.3 MANUELS D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN AVEC DESSINS D'ATELIER APPROUVÉS;

.4 RAPPORT ÉCRIT AFFIRMANT QUE LES SYSTÈMES ONT ÉTÉ MIS EN MARCHE ET QUE CEUX-CI OPÈRENT SELON LES PLANS, SPÉCIFICATIONS ET RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER.

NOTE: TOUS LES DOCUMENTS MENTIONNÉS CI-DESSUS DOIVENT ÊTRE SIGNÉS PAR LES PERSONNES COMPÉTENTES CONCERNÉES.

1.13 INTERRUPTION DE SERVICES (BÂTIMENT EXISTANT)

.1 L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE EN CONSIDÉRATION QUE LES SECTEURS DES TRAVAUX SONT DES ENDROITS À OPÉRATION ESSENTIELLE ET QU'EN TANT QUE TEL ILS SONT APPELÉS À ÊTRE OCCUPÉS PAR LE PERSONNEL-OPÉRANT EN FONCTION DES MISSIONS SPATIALES ET TERRESTRES. CELA IMPLIQUE QUE LES CÉDULES DE MISSIONS ONT PRIORITÉ SUR LES TRAVAUX QUI PEUVENT SE VOIR RETARDÉS. L'ENTREPRENEUR DOIT DONC PRENDRE CONNAISSANCE DES CÉDULES DE MISSIONS QUI LUI SERONT FOURNIES PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

.2 AUCUN ARRÊT DES SERVICES ÉLECTRIQUES DU BÂTIMENT NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SANS L'APPROBATION ÉCRITE DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉSENTER AU MOINS 48 HEURES D'AVANCE UNE DEMANDE ÉCRITE AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL INDIQUANT:
a) LES SECTEURS AFFECTÉS;
b) LA DURÉE DE L'INTERRUPTION;
c) LES MESURES PLANIFIÉES AFIN DE MINIMISER L'IMPACT DE L'INTERRUPTION.

À LA SUITE DE LA PRÉSENTATION DE LA DEMANDE, LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL TRANSMETTRA À L'ENTREPRENEUR UN CALENDRIER INDIQUANT LES POSSIBILITÉS DE RÉALISATION DE CES TRAVAUX.

L'ENTREPRENEUR EST TENU DE SE CONFORMER À CE CALENDRIER. ADVENANT LE CAS OÙ IL LUI SERAIT IMPOSSIBLE DE SUIVRE L'HORAIRE PLANIFIÉ, IL DEVRA EN AVISER LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL ET EFFECTUER DE NOUVELLES ENTENTES.

.3 TOUS LES TRAVAUX À ÊTRE EFFECTUÉS DANS DES AIRES ORDINAIREMENT OCCUPÉES LORS DES HEURES RÉGULIÈRES DE TRAVAIL DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS DE FAÇON À NE PAS NUIRE AUX OPÉRATIONS JOURNALIÈRES DU BÂTIMENT ET DE SON PERSONNEL. L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL S'IL EXISTE LA POSSIBILITÉ DE TRAVAILLER DURANT CES HEURES ET, LE CAS ÉCHÉANT, S'ENTENDRE AVEC LUI SUR LES HEURES DE TRAVAIL DISPONIBLES. L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER, À LA FIN D'UNE PÉRIODE DE TRAVAUX DANS DES LIEUX OCCUPÉS, DE TOUT REMETTRE EN ÉTAT ET DE NETTOYER AVANT LE DÉBUT DE LA PROCHAINE PÉRIODE D'OCCUPATION DU BÂTIMENT. À DÉFAUT DE FAIRE CETTE COORDINATION, TOUT DÉLAI NUISANT AUX OPÉRATIONS RÉGULIÈRES DU CLIENT SERA CHARGÉ À L'ENTREPRENEUR.

1.14 MENUS TRAVAUX

.1 LE SOUS-TRAITANT EST TENU D'EXÉCUTER TOUS LES MENUS TRAVAUX NON INDIQUÉS AUX PLANS MAIS REQUIS POUR UN OUVRAGE COMPLET ET FONCTIONNEL. CES TRAVAUX, RELEVANT AUTANT DE L'ART DU MÉTIER QUE DES DEMANDES DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL, DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS DANS LA PRÉPARATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSIONS. ENFIN, TOUS LES TRAVAUX, EN TOUT OU EN PARTIE, DOIVENT ÊTRE EN TOUT TEMPS EXÉCUTÉS À LA SATISFACTION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

.2 L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR LA MAIN D'OEUVRE POUR REMPLACER LES TUILES ACOUSTIQUES DE PLAFOND ENDOMMAGÉES LORS DE SES TRAVAUX. LES NOUVELLES TUILES SERONT FOURNIES PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL À LA SUITE D'UNE DEMANDE DE L'ENTREPRENEUR.

.3 TOUS LES TRAVAUX ASSOCIÉS AU RAGRÉAGE DES SURFACES ENDOMMAGÉES PAR LES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR L'ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INCLUANT SANS S'Y LIMITER PRÉPARATION ET RÉPARATION DES SURFACES AINSI QUE LA PEINTURE (MÊME TYPE DE PEINTURE ET COULEUR). RÉALISER UNE PARFAITE INTÉGRATION ENTRE LES SURFACES EXISTANTES ET CELLES MODIFIÉES.

1.15 COORDINATION

.1 L'EMPLACEMENT FINAL DES DISPOSITIFS AU PLAFOND DOIVENT ÊTRE COORDONNÉS AU CHANTIER EN TENANT COMPTE DES CONDUITES ET DIFFUSEURS DE VENTILATION.

1.16 ÉQUIVALENCE ET SUBSTITUTIONS DE MATÉRIAUX

.1 CONSIDÉRANT LE SYSTÈME D'ALARME INCENDIE DÉJÀ EN PLACE, AUCUNE ÉQUIVALENCE N'EST ACCEPTÉE.

1.17 VÉRIFICATION FINALE

.1 VÉRIFICATION FINALE EST SUJETTE À L'APPROBATION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

.2 VÉRIFICATION FINALE DOIT ÊTRE DEMANDÉE APRÈS QUE:

a) LES TRAVAUX AIENT ÉTÉ COMPLÉTÉS ET/OU CORRIGÉS SELON LES RAPPORTS DE VÉRIFICATION ÉMIS;
b) LES SYSTÈMES AIENT ÉTÉ VÉRIFIÉS ET MIS EN MARCHE;
c) LES CERTIFICATS AIENT ÉTÉ REMIS;
d) LES DESSINS ANNOTÉS EN ROUGE PAR L'ENTREPRENEUR INDIQUANT LES MODIFICATIONS ET CORRECTIONS APPORTÉES AU PROJET AIENT ÉTÉ REMIS;
e) TOUTES LES CORRECTIONS RELEVÉES AUX RAPPORTS DE VÉRIFICATION FINAUX AIENT ÉTÉ CORRIGÉES ET VÉRIFIÉES.

1.18 FORMATION

.1 L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR UNE PÉRIODE DE FORMATION DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DANS LE BUT DE COMPRENDRE ET D'OPÉRER CERTAINS SYSTÈMES. LA DURÉE DE CETTE FORMATION EST LAISSÉE À LA DISCRÉTION DU SOUMISSIONNAIRE SANS TOUTEFOIS LUI ENLEVER LA RESPONSABILITÉ DE DONNER AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL LES INFORMATIONS SUFFISANTES POUR UTILISER AU MAXIMUM LES ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES FOURNIS.

2.0 INSTRUCTIONS TECHNIQUES

2.01 GÉNÉRALITÉS

.1 FOURNIR TOUTE LA MAIN-D'OEUVRE, DES MATÉRIAUX NEUFS, AINSI QUE L'ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE À UNE INSTALLATION COMPLÈTE DES TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ. TOUT ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE APPROUVÉ (CSA OU ULC). TOUTE MODIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT EXISTANT NE DOIT EN RIEN MODIFIER L'HOMOLOGATION. SI LADITE MODIFICATION NÉCESSITAIT UNE NOUVELLE CERTIFICATION, L'ENTREPRENEUR DOIT MANDATER UNE ÉQUIPE TECHNIQUE DE CSA (OU ULC) ET OBTENIR UNE NOUVELLE APPROBATION. CES TRAVAUX SONT AUX FRAIS DE L'ENTREPRENEUR.

.2 EXÉCUTER LE TRAVAIL SELON LE CODE DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC – CHAPITRE V, ÉLECTRICITÉ ET SELON LES NORMES DE LA RÉGIE DU BÂTIMENT.

.3 TOUS LES TRAVAUX ET ÉQUIPEMENTS DOIVENT ÊTRE GARANTIS, POUR UN MINIMUM DE UN (1) AN, MATÉRIAUX ET MAIN-D'OEUVRE, COMMENÇANT À LA DATE D'ACCEPTATION FINALE.

.4 L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER SUR LES LIEUX LES ESPACES REQUIS POUR EFFECTUER LES DIFFÉRENTS RACCORDEMENTS DEMANDÉS AU CONTRAT.

.5 LES ÉQUIPEMENTS MONTRÉS EN POINTILLÉS SONT EXISTANTS SELON L'INTENTION VOULUE PAR LES PLANS OU LES NOTES INDIQUÉES.

.6 FOURNIR ET INSTALLER TOUS LES PROFILÉS D'ACIER APPROPRIÉS POUR LE SUPPORT DE L'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE. LES PROFILÉS DOIVENT ÊTRE GALVANISÉS. TOUTE COUPE D'UN PROFILÉ DOIT ÊTRE ENDUITE D'UNE PROTECTION GALVANISÉE PEINTE.

2.02 MISE À LA TERRE

.1 INSTALLER UN RÉSEAU COMPLET DE MISE À LA TERRE CONFORME AUX EXIGENCES DU CODE DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC – CHAPITRE V, ÉLECTRICITÉ.

2.03 CÂBLAGE

.1 TOUS LES CONDUCTEURS DOIVENT ÊTRE EN CUIVRE.

.2 TOUT CÂBLAGE ASSOCIÉ À L'ALARME INCENDIE DOIT ÊTRE APPROUVÉ FAS105.

.3 TOUT CONDUCTEUR NON INSTALLÉ DANS UN CONDUIT MÉTALLIQUE OU PARTIE INTÉGRANTE D'UN CÂBLE ARMÉ DOIT ÊTRE CLASSÉ FT-4 OU FT-6 S'IL EST INSTALLÉ DANS UN PLÉNUM DE VENTILATION.

.4 AUCUN CONDUCTEUR NEUTRE PARTAGÉ POUR DEUX CIRCUITS 120V N'EST ACCEPTÉ; INSTALLER UN CONDUCTEUR NEUTRE SÉPARÉ PAR CIRCUIT.

2.04 BOÎTES DE SORTIE

.1 TOUTES LES BOÎTES DE SORTIE OU DE JONCTION DOIVENT ÊTRE SUPPORTÉES RIGIDEMENT ET INDÉPENDAMMENT DES CONDUITS QUI Y SONT RACCORDÉS.

.2 CES BOÎTES DOIVENT ÊTRE EN ACIER GALVANISÉ ET MUNIES D'UN CADRE POUR PLÂTRAGE, SELON LES BESOINS DE L'UTILISATION OU DE L'APPLICATION. L'ENTREPRENEUR EST TENU DE FOURNIR TOUTES LES PLAQUES ET COUVERCLES REQUIS, SAUF INDICATIONS CONTRAIRES AUX PLANS.

.3 L'ENTREPRENEUR DOIT INSTALLER UNE BOÎTE DE TIRAGE POUR TOUTE LONGUEUR DE CONDUIT DE PLUS DE 30m ET APRÈS 2 COUDES DE 90°.

.4 L'ENTREPRENEUR DOIT MUNIR LES BOITES DONT LES DISPOSITFS ONT ÉTÉ ENLEVÉS, D'UNE PLAQUE EN ACIER INOXYDABLE APPROPRIÉE (ENDROITS APPARENTS) ET EN ACIER GALVANISÉ (ENDROITS DISSIMULÉS).

2.05 CONDUITS

.1 TOUT LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS DES CONDUITS.

.2 LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE DU TYPE TEM (TUBE ÉLECTRIQUE MÉTALLIQUE), SAUF POUR LES RACCORDEMENTS FINAUX (3 MÈTRES MAX.) NON APPARENTS OÙ UN CÂBLE ARMÉ EST ACCEPTABLE.

.3 TOUS LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE SOLIDEMENT ATTACHÉS PAR DES COLLETS, FERRURES ET ANCRAGES APPROPRIÉS, ET DOIVENT CONTOURNER LES POUTRES ET ÊTRE INSTALLÉS PARALLÈLEMENT AUX LIGNES D'AXES DU BÂTIMENT.

.4 TOUS LES CONDUITS TEM DOIVENT ÊTRE MUNIS DE CONNECTEURS ET COUPLEURS À VIS; LES COUPLEURS DOIVENT ÊTRE EN ALLIAGE DE ZINC ET LES CONNECTEURS DOIVENT ÊTRE EN ALLIAGE DE ZINC AVEC GORGE ISOLÉE.

.5 IDENTIFIER AU MOYEN DE RUBAN COLLANT DE COULEUR TOUS LES CONDUITS INSTALLÉS. CES RUBANS DOIVENT ETRE APPOSER À TOUS LES 6 MÈTRES ET DOIVENT ÊTRE DE LA COULEUR INDIQUÉE PAR LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

2.06 RÉSEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE

.1 NORMES APPLICABLES:

a) CODE NATIONAL DU BÂTIMENT (CNB 2015)
b) CODE NATIONAL DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES 2015 (CNPI 2015)
c) CAN/ULC S524-2014, NORME SUR L'INSTALLATION DES SYSTÈMES D'ALARME INCENDIE
d) CAN/ULC S537-2013, NORME SUR LA VÉRIFICATION DES RÉSEAUX AVERTISSEURS D'INCENDIE
e) CAN/ULC S536-2013, NORME SUR L'INSPECTION ET LA MISE À L'ESSAI DES RÉSEAUX AVERTISSEURS D'INCENDIE
f) CSA B651-18, CONCEPTION ACCESSIBLE POUR L'ENVIRONNEMENT BÂTI
g) CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ AVEC MODIFICATIONS DU QUÉBEC, CSA-22.10-18

.2 FOURNIR ET INSTALLER LES COMPOSANTES DE DÉTECTION ET DE SIGNALISATION D'ALARME INCENDIE ET LES RACCORDER AU SYSTÈME EXISTANT. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CAN/ULC – S524. LE RÉSEAU EST EXISTANT, CÂBLAGE DE TYPE B, ADRESSABLE, À DEUX ÉTAPES DE SIEMENS MODÈLE XLS.

.3 LES DISPOSITIFS DOIVENT ÊTRE DE MARQUE SIEMENS, COMPATIBLES AVEC LE PANNEAU DE CONTRÔLE XLS.

.4 LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE DU TYPE "SECUREX II, 105°C/FAS" SANS ARMURE MÉTALLIQUE SOUS CONDUIT T.E.M.:

a) DÉTECTION, 3#18, TORSADÉS ET BLINDÉS;
b) TÉLÉPHONE POMPIER, 3#18, TORSADÉS ET BLINDÉS;
c) STROBES, 3#14;
d) HAUT-PARLEUR, 3#16, TORSADÉS.

.5 L'ÉTENDUE DES TRAVAUX COMPREND SANS S'Y LIMITER LE PANNEAU DE CONTRÔLE PRINCIPAL EXISTANT SITUÉ AUX LOCAUX DE CONTRÔLE 1E-104 ET 1E-104B ET LES SECTEURS DE TRAVAUX INDIQUÉS.

.6 TOUS LES CONDUCTEURS EXISTANTS ALIMENTANT LES STROBES BLANC ET ROUGE DOIVENT ÊTRE ENLEVÉS JUSQU'AUX PANNEAUX D'ALARME INCENDIE CONTRÔLANT LES GICLEURS À PRÉ-ACTION CORRESPONDANTS (VOIR PLANS E603 ET E605).

.7 TOUTES LES RETENUES MAGNÉTIQUES DE PORTE OU FERME-PORTES ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE RELÂCHÉS SUR LE SIGNAL D'ALERTE (1ere ÉTAPE) OU SUR LE SIGNAL DE DÉTECTEURS DE FUMÉE INSTALLÉS PRÈS DES DISPOSITIFS DE MAINTIEN EN POSITION OUVERTE DES PORTES.

.8 REVOIR L'IDENTIFICATION DES LOCAUX APPARAISSANT SUR L'AFFICHEUR DU PANNEAU D'ALARME INCENDIE PRINCIPAL AINSI QUE CEUX DES PANNEAUX PRÉ-ACTION FP-3, FP-4 ET FP-8. CORRIGER LES IDENTIFICATIONS FAUTIVES OU INCOMPLÈTES.

.9 TOUS LES DISPOSITIFS MODIFIÉS ET/OU AJOUTÉS DOIVENT ÊTRE IDENTIFIÉS AU MOYEN D'UN RUBAN AUTO-COLLANT (TYPE P-TOUCH) INDIQUANT LE CIRCUIT, L'ADRESSE, NUMÉRO DE COMPOSANTE.

.10 VÉRIFIER LES RACCORDEMENTS DE TOUT L'ÉQUIPEMENT POUR S'ASSURER:

a) QUE LE SYSTÈME EST INSTALLÉ SUIVANT LES PLANS ET DEVIS DE L'INGÉNIEUR ET LES EXIGENCES DU MANUFACTURIER REPRÉSENTÉ PAR STANEX;
b) QUE LES RÈGLES CONCERNANT LE COURANT DE SURVEILLANCE SONT RESPECTÉES;
c) QUE LES APPAREILS SONT VÉRIFIÉS AU POINT DE VUE DU FONCTIONNEMENT;
b) QUE LES MODIFICATIONS AU SYSTÈME D'ALARME-INCENDIE SERONT VÉRIFIÉES SELON LES EXIGENCES DE LA NORME ULC-S537 PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ À L'EMPLOI DU MANUFACTURIER MENTIONNÉ CI-DESSUS.

.11 LES ESSAIS DOIVENT INCLURE TOUTES LES NOUVELLES COMPOSANTES, LES COMPOSANTES EXISTANTES TOUCHÉES PAR LES TRAVAUX AINSI QUE LES CIRCUITS DE DÉTECTION ET DE SIGNALISATION ENLEVÉS, AJOUTÉS OU DÉPLACÉS. LA MODIFICATION DES CIRCUITS DE HAUT-PARLEURS IMPLIQUE QUE L'ENTREPRENEUR DOIT ASSURER LA CONTINUITÉ DE CES CIRCUITS AUX HAUT-PARLEURS NON AFFECTÉS PAR L'AJOUT DES NOUVEAUX CIRCUITS DE SIGNALISATION SONORE ET EN VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT.

.12 L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER (EN COORDINATION AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL) QUE LE SYSTÈME DE COMMUNICATION PUBLIC UTILISANT LES HAUT-PARLEURS D'ALARME INCENDIE DOIT POUVOIR TRANSMETTRE L'INFORMATION D'URGENCE DANS TOUS LES SECTEURS, EN MÊME TEMPS.

.13 UNE FOIS LES MODIFICATIONS FAITES AUX HAUT-PARLEURS, L'ENTREPRENEUR DOIT EFFECTUER LES ESSAIS SONORES EN PRÉSENCE DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL ET IL DOIT FAIRE LES AJUSTEMENTS NÉCESSAIRES À LA PUISSANCE DES HAUT-PARLEURS EN FONCTION DES COMMENTAIRES DU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

.14 LE MANUFACTURIER DU SYSTÈME D'ALARME INCENDIE DOIT SOUMETTRE LE CERTIFICAT, TEL QUE ULC-S537, SECTION 7 (MODIFICATIONS DU RÉSEAU), DÉCLARANT QUE L'INSTALLATION EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME ULC-S524, LES MANUELS DE SERVICE ET DE MANUTENTION AINSI QUE LES MANUELS DU PROPRIÉTAIRE (EN FRANÇAIS), LE RAPPORT D'INSPECTION INCLUANT LA LISTE DES ZONES, LE VOLTAGE, L'AMPÉRAGE, LE NIVEAU SONORE DES SIGNAUX ET LES DESSINS D'ATELIER DE TOUTES LES COMPOSANTES AJOUTÉES AU RÉSEAU DU SYSTÈME D'ALARME INCENDIE.

.15 LORSQUE LES TRAVAUX ET LES ESSAIS SERONT COMPLÉTÉS, RÉALISER AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL DES ESSAIS PERMETTANT DE VALIDER L'ENSEMBLE DE LA SÉQUENCE DE SIGNALISATION (VOIR PLAN E-103). CES ESSAIS SONT EN SUS À CEUX DÉCRITS CI-DESSUS ET RÉALISER À L'EXTÉRIEUR DES HEURES NORMALES DE TRAVAIL

.16 POUR LES SYSTÈMES PRÉ-ACTION FP-4 ET FP-8,CONSIDÉRANT L'ANNULATION DE LA DÉTECTION EN ZONES CROISÉES, VALIDER POUR CHAQUE LOCAL LA COUVERTURE DES DÉTECTEURS DE PRODUITS DE COMBUSTION ET TRANSMETTRE UN RAPPORT INDIQUANT LES RÉSULTATS OBTENUS, LES CORRECTIFS À APPORTER (SI APPLICABLES) ET LES COÛTS ASSOCIÉS. CETTE ÉTUDE EST PARTIE INTÉGRANTE DU PROJET, SEULE L'APPLICATION DES CORRECTIFS EST HORS MANDAT

FIN DU DEVIS

ALARME INCENDIE
FIRE ALARM

VOUS ENTREZ DANS UN SECTEUR À ÉVACUATION TARDIVE VOUS DEVEZ CONNAÎTRE LES CONSIGNES D'ÉVACUATION

YOU ARE ENTERING A SECTOR/ROOM WITH DELAYED EVACUATION YOU MUST KNOW EVACUATION DIRECTIVES

VIS DE FIXATION À TÊTE ROBERTSON AUX QUATRES COINS.

DÉTAIL 1 - ÉCRITEAU

- PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES GRAVÉES BLANCHES.
- DIMENSION 300mmx216mm.
- EMPLACEMENT FINAL D'INSTALLATION EN COORDINATION AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

DETAIL 1 - SIGN

- RED LAMICOID PLATE WITH WHITE ENGRAVED LETTERS.
- DIMENSION 300mmx216mm.
- FINAL LOCATION OF INSTALLATION IN COORDINATION WITH MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

ALARME INCENDIE
FIRE ALARM

PROCÉDURE D'ÉVACUATION
- **LAMPE STROBOSCOPIQUE CLIGNOTANTE: ALERTE, PRÉPAREZ-VOUS À ÉVACUER**
- **HAUT-PARLEUR ACTIVÉ : ALARME, ÉVACUER ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS**

EVACUATION PROCEDURE
- **FLASHING STROBE LAMP : ALERT, PREPARE TO EVACUATE**
- **SPEAKER ACTIVATED : ALARM, EVACUATE AND FOLLOW INSTRUCTIONS**

VIS DE FIXATION À TÊTE ROBERTSON AUX QUATRES COINS.

DÉTAIL 2 - ÉCRITEAU

- PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES GRAVÉES BLANCHES.
- DIMENSION 300mmx216mm.
- EMPLACEMENT FINAL D'INSTALLATION EN COORDINATION AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

DETAIL 2 - SIGN

- RED LAMICOID PLATE WITH WHITE ENGRAVED LETTERS.
- DIMENSION 300mmx216mm.
- FINAL LOCATION OF INSTALLATION IN COORDINATION WITH MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022-04-25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR François Dansereau 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL
2405 boul. Fernand-Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922-2227
Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client: **AGENCE SPATIALE CANADIENNE / CANADIAN SPACE AGENCY**

projet: **ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS / FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS 3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200**
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin: **ÉLECTRICITÉ DEVIS**

échelle: AUCUNE / N.T.S.	date: SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17-013-J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: E101

ELECTRICAL SPECIFICATIONS - DIVISION 26

1.0 GENERAL INSTRUCTIONS

1.01 GENERAL

.1 THE ELECTRICAL WORK SHALL CONFORM TO THE DRAWINGS AND THE FOLLOWING GENERAL INSTRUCTIONS THAT FORM PART OF THE CONTRACT DOCUMENTS. THE SAME APPLIES TO CLARIFICATION DRAWINGS, CORRESPONDENCE AND ALL OTHER DOCUMENTS THAT ARE OR SHALL BE PROVIDED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.2 THE TERMS "SUB–CONTRACTOR" AND "CONTRACTOR" USED IN THESE SPECIFICATIONS INDICATES THE CONTRACTOR RESPONSIBLE FOR ELECTRICAL WORK, UNLESS OTHERWISE NOTED.

1.02 OWNERSHIP AND INTERPRETATION OF DRAWINGS & SPECIFICATIONS

.1 THE ENGINEER HAVING PRODUCED THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS IS THE ONLY PERSON THAT CAN INTERPRET THEIR EXACT MEANING AND HAS THE EXCLUSIVE OWNERSHIP. IN ADDITION THESE DOCUMENTS CANNOT BE USED IN WHOLE OR IN PART TO EXECUTE ANY OTHER PROJECT OTHER THAN ONE SPECIFIED HEREIN.

1.03 REVIEW OF DRAWINGS AND DOCUMENTS

.1 NOT WITHSTANDING ARTICLE 1.01 AND DURING THE BID PROCESS, THE CONTRACTOR SHALL ESTABLISH THE WORK TO BE DONE IN ACCORDANCE TO THE REFERENCES GIVEN ON THE DRAWINGS AND ADVISE THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE OF ANY ERROR, OMISSION, LACK OF DATA, DIFFERENCE BETWEEN THE DRAWING/DOCUMENTS, AND THE EXISTING CONDITION.

.2 ANY DISCREPANCY SHALL BE BROUGHT TO THE ATTENTION OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE IN WRITING (WHILE STILL UNDER TENDER), OTHERWISE, THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR ANY/ALL REQUIRED CHANGES.

1.04 SCOPE OF WORK

THE SCOPE OF WORK SHALL INCLUDE:

.1 THE SUPPLY, INSTALLATION AND CONNECTION OF ALL ELECTRICAL EQUIPMENT THAT IS SHOWN ON THE DRAWINGS AND MENTIONED IN THE SPECIFICATIONS, INCLUDING ALL NECESSARY ACCESSORIES EVEN THOSE NOT ILLUSTRATED ON PLANS AND/OR SPECIFICATIONS BUT REQUIRED FOR PROPER & EFFICIENT OPERATION.

.2 THE FOLLOWING OBLIGATIONS:
a) TO DELIVER THE ENTIRE SYSTEM IN GOOD WORKING ORDER, ACCORDING TO RULES OF THE TRADE, STANDARD PRACTICES AND IN CLOSE COOPERATION WITH ALL OTHER IMPLICATED TRADES.
b) TO COMPLETE ALL WORK AND SUPPLY ALL THE NECESSARY MATERIALS, TOOLS, EQUIPMENT, LABOUR AND SUPERVISION REQUIRED FOR THE COMPLETE EXECUTION OF ALL WORK AS INDICATED, DESCRIBED OR REASONABLY IMPLIED ON THE DRAWINGS OR IN THE PRESENT GENERAL INSTRUCTIONS.
c) PROTECT THE WORK THROUGH THE PROJECT FROM BAD WEATHER EFFECTS, FIRE, THEFT AND VANDALISM.

.3 MATERIALS SHALL COME FROM THE PROVINCE OF QUEBEC AS MUCH AS POSSIBLE, RESPECTING ALL QUALITY AND COST.

.4 THE CONTRACTOR SHALL EXECUTE ALL ADDITIONAL WORK AS REQUESTED (IN WRITING), BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE WILL NOT ACCEPT ANY CLAIM FOR ADDITIONAL WORK IF THIS WORK HAS BEEN EXECUTED WITHOUT WRITTEN CONSENT FROM HIM. IN ADDITION, ALL SUPPLEMENTAL WORK REQUIRED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE MUST BE CARRIED OUT IN CONFORMITY WITH THE TECHNICAL INSTRUCTIONS DESCRIBED.

.5 THE CONTRACTOR SHALL, AT HIS OWN COST, PROTECT, SUPPORT, BRACE, DIVERT AND RESTORE TO THE COMPLETE SATISFACTION OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE:

a) ALL COMMUNICATION AND/OR ELECTRICAL CONDUIT RUNS, ETC;
b) ALL ELECTRICAL EQUIPMENT AND DEVICES.

WHICH MAY BE MODIFIED OR DAMAGED DURING THE COURSE OF THIS CONTRACT. ALL DAMAGES CAUSED TO PROPERTY AND/OR EXISTING SERVICES BY THE CONTRACTOR SHALL IMMEDIATELY BE REPAIRED TO THE SATISFACTION OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE, WITHOUT ANY ADDITIONAL COST.

.6 THE ELECTRICAL DRAWINGS DO NOT INDICATE ALL ARCHITECTURAL AND STRUCTURAL DETAILS. EXACT INFORMATION SHALL BE OBTAINED ON SITE. THE ELECTRICAL DRAWINGS INDICATE, IN A GENERAL MANNER, THE POSITION OF EQUIPMENT FOR INSTALLATION IS SHOWN ON A SCHEMATIC DIAGRAM. THE CONDUIT INSTALLATION SHALL CONFORM TO THE FOLLOWING.

a) TO BE RUN PARALLEL TO THE BUILDING STRUCTURE, WHEN EXPOSED;
b) NO CUTTING OR BORING THROUGH STRUCTURAL ELEMENTS WITHOUT WRITTEN PERMISSION;
c) SHALL BE INSTALLED TO FACILITATE THE REMOVAL OF EQUIPMENT OR PARTS THEREOF FOR REPAIRS, CLEANING & INSPECTION;
d) SHALL BE INSTALLED IN A MANNER TO FACILITATE FUTURE EQUIPMENT INSTALLATIONS;
e) TO RELOCATE, AT NO EXTRA COST, WITHIN 4.6 METERS (15 FEET) OF INDICATED LOCATION;
f) TO HIDE FROM SIGHT, ALL EQUIPMENT, AS MUCH AS POSSIBLE, DEVICES, CONDUITS & WIRING, FROM BEING EXPOSED;
g) TO RELOCATE, AT NO EXTRA COST, WHEN NOT IN ACCORDANCE WITH THE PRECEDING.

IF THE INSTALLATION OR EQUIPMENT CONNECTION IS DIFFERENT FROM THE ONE SHOWN ON THE DRAWINGS, THE ELECTRICAL CONDUITS SHALL BE MODIFIED ACCORDINGLY AND ACCORDING TO THE STANDARDS OUTLINED ABOVE.

.7 ALL MODIFICATIONS TO MATERIALS, EQUIPMENT OR FIXTURES AND ALL DEVIATIONS TO THE CONDUIT RUNS AND OTHER ITEMS SHALL BE FOLLOWING APPROVAL FROM THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. CHANGES SHALL BE INDICATED IN RED ON ONE CLEAN SET OF DRAWINGS THAT THE SUBCONTRACTOR WILL PREPARE AND SUBMIT TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE FOR ISSUANCE OF AN "AS BUILT" DRAWING.

1.05 WARRANTY

.1 ALL WORK SHALL BE FREE OF MANUFACTURING, MATERIAL AND INSTALLATION DEFECTS. ALL SUPPLIED AND INSTALLED MATERIAL, FIXTURES AND EQUIPMENT SHALL BE NEW AND OF THE FIRST QUALITY. IF, DURING THE WARRANTY PERIOD, IT IS PROVEN THAT SUCH DEFECTS EXIST, THE CONTRACTOR SHALL REPAIR OR REPLACE THE DEFECTIVE EQUIPMENT OR WORK WITHOUT CLAIMING AN ADDITIONAL AMOUNT FROM THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. IN ADDITION, DURING THE WARRANTY PERIOD, HE SHALL ASSUME THE RESPONSIBILITY OF ALL DELAYS OR DAMAGES CAUSED BY THESE DEFECTS, AND, IF REQUIRED, CORRECT ALL DAMAGES CAUSED TO THE ADJACENT SURFACES BY THE REPAIR OR MODIFICATION WHILE EXECUTING THE WORK.

.2 A WRITTEN ONE (1) YEAR WARRANTY SHALL BE SUPPLIED BY THE SUB–CONTRACTOR FOR ALL EQUIPMENT AND FIXTURES, INCLUDING THEIR INSTALLATION AND OPERATION, THIS WARRANTY COMES INTO EFFECT FOLLOWING FINAL APPROVAL OF WORK BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

1.06 SHOP DRAWINGS

.1 AS INDICATED, BEFORE ORDERING MATERIAL, EQUIPMENT AND FIXTURES, THE CONTRACTOR SHALL SUBMIT TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE ONE (1) COPIE OF EACH SHOP DRAWING (ELECTRONIC FORMAT) OF MATERIALS TO BE USED FOR THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE'S APPROVAL. SHOP DRAWINGS SUBMITTED BY THE CONTRACTOR SHALL BE VERIFIED AND ANNOTATED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. THEY SHALL BE RETURNED BY EMAIL IN COLOUR, PDF FORMAT.

.2 THE STUDY AND THE APPROVAL OF THE DRAWINGS AND SAMPLES BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE ARE APPLICABLE ONLY TO THE GENERAL LAYOUT. ERRORS IN SIZES AND QUANTITIES, INCLUDING THE OBSTACLES INCURRED DURING THE WORK TO BE DONE SHALL BE NOTED, BUT THIS WILL NOT FREE THE CONTRACTOR FROM HIS RESPONSIBILITY TO COMPLETE THE WORK IN ACCORDANCE WITH THE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS.

.3 THE CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS, THE RELEVANT DETAILS OF MANUFACTURING AND INSTALLATION INCLUDING ALL OTHER PARTICULAR FUNCTIONS AND STANDARDS TO WHICH THEY CORRESPOND SHALL BE CLEARLY INDICATED ON EACH OF THE SHOP DRAWINGS.

1.07 OPERATION AND MAINTENANCE

SUB–CONTRACTOR HAS THE OBLIGATION TO:

.1 ENERGIZE THE SYSTEM INTO OPERATION AND CHECK THE PERFORMANCE AND OPERATION CHARACTERISTICS DETAILED ON THE PLANS AND SPECIFICATIONS;

.2 CHECK EACH CONTROL DEVICE IN SIMULATED CONDITIONS, TAKE NOTES AND PREPARE A WRITTEN REPORT TO CONFIRM THAT ALL SYSTEMS ARE FUNCTIONING ACCORDING TO PLANS, SPECIFICATIONS AND MANUFACTURER'S RECOMMANDATIONS;

.3 SUPPLY TWO BINDERS CONTAINING SHOP DRAWINGS, BENCH–TEST RESULTS, OPERATION, INSTRUCTION AND SERVICE MANUALS.

1.08 CODES, LICENSES, STANDARDS, COSTS

.1 OBTAIN AND PAY THE REQUIRED PERMITS

.2 DO NOT CONCEAL WORK BEFORE INSPECTION BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AND OTHER AUTHORITIES HAVING JURISDICTION.

.3 OBTAIN ALL PERMITS FROM THE FOLLOWING REGULATED BODIES: MINISTRY OF LABOR, MUNICIPAL SERVICES, FIRE AUTHORITIES, BUILDING CODE AUTHORITIES, ETC.

.4 OBSERVE THE APPLICABLE CODES AND STANDARDS (FOLLOWING THE MOST RESTRICTIVE) OF THE FOLLOWING INSTITUTIONS: NBC, NFPC, MINISTRY OF LABOR, ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ALL OTHERS PERTAINING TO THIS PROJECT.

1.09 DISTRIBUTION OF WORK

EXCEPT WHERE OTHERWISE SPECIFIED IN THE ELECTRICAL DRAWINGS AND SPECIFICATIONS, THE FOLLOWING WORKS SHALL BE DISTRIBUTED AS FOLLOWS:

.1 PROTECTION: EVERY SUB–CONTRACTOR SHALL ENSURE PROTECTION AGAINST INTRUSION, THEFT, FIRE & VANDALISM OF ALL HIS EQUIPMENT AND MATERIALS UNTIL FINAL ACCEPTANCE BY THE OWNER AND SHALL ENSURE A SECURE INSTALLATION TO PREVENT THEFT, INTRUSION AND VANDALISM SUBSEQUENT TO THE DELIVERY OF THE BUILDING.

.2 CONNECTIONS: THE ELECTRICAL SUB–CONTRACTOR SHALL ELECTRICALLY CONNECT ALL EQUIPMENT & DEVICES AS INDICATED ON THE DRAWINGS, INCLUDING THOSE SUPPLIED BY OTHERS IN COMPLIANCE WITH DRAWING AND SPECIFICATIONS.

.3 IDENTIFICATION: ALL THE ELECTRICAL AND EQUIPMENT SHALL BE IDENTIFIED BY A LAMACOIDAL BLACK PLATE WITH ENGRAVED WHITE LETTERS, FIXED TO THE EQUIPMENT BY TWO AUTO THREAD–CUTTING SCREWS. THE IDENTIFICATION MUST INCLUDE, BUT SHALL NOT BE LIMITED TO: NOMENCLATURE OF THE EQUIPMENT, CONNECTION CIRCUIT, FEEDING AND LOAD VOLTAGE, FUSE SIZE ON THE FUSED SAFETY SWITCHES AND THE CONTROLLED APPARATUS, IF IT APPLIES.

.4 MISCELLANEOUS: THE SUB–CONTRACTOR SHALL CARRY OUT THE FOLLOWING WORK:
a) PAINTING (EXCEPT WHERE FACTORY PRE–PAINTED) AND TOUCH–UPS;
b) MAKE GOOD ALL EXISTING SURFACES THAT HAVE BEEN WORKED ON.

1.10 RIGHTS AND PATENTS

.1 THE CONTRACTOR SHALL PAY ALL DUES FOR THE USAGE OF PATENTED PRODUCTS, IF ANY, AND PROTECT THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AGAINST ALL CLAIMS RELATED TO THE WORKS DUE TO THE PATENTS IN FORCE AT THE TIME OF THE SIGNING OF THE CONTRACT DOCUMENTS.

1.11 PRECAUTIONS

.1 ALL EQUIPMENT, CONDUITS, PIPING AND OTHERS ARE SHOWN SCHEMATICALLY AND THEIR LOCATION IS APPROXIMATIVE, THE EXACT LOCATION WILL BE COORDINATED AND BE DETERMINED ON SITE.

.2 UNLESS OTHERWISE NOTED, ALL ELECTRICAL EQUIPMENT THAT HAS TO BE REVOMED OR REPLACED STAYS THE PROPERTY OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AND SHALL BE GIVEN BACK TO HIM WHEN REMOVED. IF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE DECIDES TO GET RID OF THIS EQUIPMENT THE CONTRACTOR SHALL DISPOSE THE EQUIPMENT FROM THE SITE AT HIS OWN EXPENSE.

.3 DURING THE WORK AND IN COORDINATION WITH THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE, IF CERTAIN FIXTURES AND/OR EQUIPMENT (EXISTING OR NEW) SHOULD BE KEPT FOR CONTINUATION OF AN ELECTRICAL OPERATION, THE CONTRACTOR SHALL RELOCATE, ON A TEMPORARY OR PERMANENT BASES, THE FIXTURE AND/OR EQUIPMENT AT AN ADEQUATE LOCATION AND CONNECT AS REQUIRED.

.4 FOR THE REMOVAL OF EQUIPMENT, THE CONTRACTOR SHALL REMOVE ALL EQUIPMENT, WIRING, CONDUITS & ACCESSORIES UP TO THE FEEDER LOCATION.

.5 ALL REINSTALLED OR RELOCATED FIXTURES OR EQUIPMENT SHALL BE CLEANED AND REPAIRED (IF REQUIRED) BEFORE FINAL INSTALLATION AND CONNECTION.

.6 THE CONTRACTOR SHALL PROTECT ALL EQUIPMENT & FINISHES PRIOR TO FINAL DELIVERY TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. ANY DIRTY OR DAMAGED EQUIPMENT SHALL BE CLEANED/REPLACED PRIOR TO FINAL DELIVERY, AND THIS TO THE ENTIRE SATISFACTION OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.7 THE CONTRACTOR SHALL KEEP THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE INFORMED OF ALL EQUIPMENT DELIVERY DELAYS OR NON–AVAILABILITY WHICH COULD AFFECT THE FINAL COMPLETION DATE. IN SUCH A CASE, THE ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL PROPOSE, TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE, A SUITABLE EQUIVALENT REPLACEMENT FOR APPROVAL BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AND APPLY ANY/ALL CREDITS.

1.12 DOCUMENTS TO BE SUPPLIED

AT THE PROVISIONAL INSPECTION, THE SUB–CONTRACTOR SHALL SUPPLY, IN DUE TIME, ALL RESPECTIVE DOCUMENTS RELATED TO HIS TRADE, PERTINENT TO THE WORK EXECUTED.

.1 LETTER OF WARRANTY FROM THE ELECTRICAL CONTRACTOR.

.2 PROVIDE "AS–BUILT" DRAWINGS ANNOTED IN RED INCLUDING ALL MODIFICATIONS DONE ON SITE FOLLOWING DIRECTIVES AND DEMANDS ASKED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.3 PROVIDE INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUALS INCLUDING APPROVED SHOP DRAWINGS.

.4 PROVIDE A WRITTEN AND SIGNED REPORT, ATTESTING THAT ALL SYSTEMS, EQUIPMENT & ACCESSORIES WERE STARTED UP AND WERE INSTALLED ACCORDING TO PLANS, SPECIFICATIONS AND THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.

NOTE: ALL ABOVE MENTIONED DOCUMENTS SHALL BE SIGNED BY AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE CONTRACTOR.

1.13 SERVICE INTERRUPTIONS (EXISTING BUILDING)

.1 THE CONTRACTOR MUST TAKE INTO ACCOUNT THAT THE WORK SECTORS ARE AREAS DEEMED FOR ESSENTIAL OPERATIONS AND AS SUCH ARE TO BE OCCUPIED BY OPERATIONS PERSONNEL PERTAINING TO SPACE AND EARTH MISSIONS. THIS IMPLIES THAT THE MISSION SCHEDULES HAVE PRIORITY OVER WORK WHICH CAN BE DELAYED. THE CONTRACTOR MUST THEREFORE TAKE NOTE OF THESE MISSION SCHEDULES WHICH WILL BE GIVEN TO HIM BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.2 NO BUILDING SERVICES INTERRUPTION CAN BE CARRIED OUT WITHOUT THE WRITTEN APPROVAL BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE. THE CONTRACTOR MUST SUBMIT 48 HOURS IN ADVANCE A WRITTEN REQUEST TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE INDICATING:
a) AFFECTED SECTORS;
b) LENGTH OF TIME OF THE INTERRUPTION;
c) PLANNED MEASURES IN ORDER TO MINIMIZE THE IMPACT OF THE INTERRUPTION.

FOLLOWING THE TRANSMITTAL OF THE REQUEST. THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE SHALL SUBMIT A TIME LINE INDICATING THE POSSIBLE TIME FRAME TO CARRY OUT THE WORK.

THE CONTRACTOR MUST FOLLOW THIS TIME LINE. IN THE CASE WHERE IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR HIM TO FOLLOW IT, HE MUST ADVISE THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AND FIND A NEW TIME LINE BEST SUITED TO DO THE WORK.

.3 ALL WORK TO BE PERFORMED IN AN OCCUPIED WORK SPACE SHALL BE CONDUCTED SO AS TO NOT INCONVENIENCE PERSONNEL. THE CONTRACTOR SHALL REQUEST PERMISSION FROM THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE TO WORK IN OCCUPIED SPACES DURING NORMAL WORKING HOURS, IF NOT, A WORK PERIOD SHALL BE NEGOTIATED BETWEEN THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE & CONTRACTOR. ALL OCCUPIED WORK AREAS SHALL BE RETURNED TO THEIR ORIGINAL STATE (CLEAN & SAFE) AT THE END OF EACH DAY. FAILURE TO MAKE CLEAN AND/OR SAFE SHALL ARISE IN THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE CHARGING THE CONTRACTOR FOR ANY/ALL INCONVENIENCE.

1.14 SMALL WORKS

.1 THE SUB–CONTRACTOR SHALL EXECUTE ALL SMALL WORKS NOT INDICATED ON DRAWING(S) NECESSARY FOR A COMPLETE JOB. THE WORK, RELEVANT TO THE RULES OF THE TRADE OR PURSUANT TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE'S REQUEST, SHALL BE CONSIDERED WHILE UNDER TENDER. ALL WORK, IN PART OR IN WHOLE, SHALL BE, AT ALL TIMES, EXECUTED TO THE SATISFACTION OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.2 THE CONTRACTOR MUST SUPPLY THE LABOUR IN ORDER TO REPLACE CEILING ACOUSTICAL TILES DAMAGED DURING HIS WORK. THE NEW TILES SHALL BE SUPPLIED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE FOLLOWING A REQUEST BY THE CONTRACTOR.

.3 ALL WORKS ASSOCIATED WITH PATCHING OF SURFACE DAMAGED BY WORKS MUST BE DONE BY ELECTRICAL CONTRACTOR INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, PREPARATION AND REPARATION OF SURFACES AND ALSO PAINTING (SAME TYPE AND COLOR) OF THOSES SURFACES. CARRY ON A PERFECT INTEGRATION OF EXISTING AND MODIFIED SURFACES.

1.15 COORDINATION

.1 THE FINAL LOCATION OF DEVICES AT CEILING SHALL BE COORDINATED ON SITE WITH VENTILATION DUCTS AND GRILLS.

1.16 EQUIVALENCE AND MATERIAL SUBSTITUTION

.1 CONSIDERING THAT THE FIRE ALARM IS ALREADY IN PLACE, NO EQUIVALENCE IS ACCEPTABLE.

1.17 FINAL INSPECTION

.1 FINAL INSPECTION SUBJECT TO APPROVAL BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

.2 REQUEST FINAL INSPECTION AFTER:
a) DEFICIENCIES NOTED IN SITE VERIFICATION REPORTS ARE COMPLETED;
b) SYSTEMS HAVE BEEN TESTED AND ARE FULLY OPERATIONAL;
c) CERTIFICATES HAVE BEEN SUBMITTED;
d) AS–BUILT DRAWINGS ARE COMPLETE;
e) ALL FINAL VERIFICATION REPORTS OF DEFICIENCIES HAVE BEEN CORRECTED AND VERIFIED.

1.18 TRAINING

.1 THE CONTRACTOR MUST ALLOW A CERTAIN PERIOD FOR THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE TRAINING IN ORDER TO BE ABLE TO UNDERSTAND AND OPERATE CERTAIN SYSTEMS. THE LENGTH OF THIS TRAINING IS AT THE BIDDER'S DISCRETION, ALTHOUGH IT DOES NOT RELEASE THE BIDDER FROM HIS RESPONSABILITY TO PROPERLY TRAIN THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE IN ORDER FOR HIM TO PROPERLY OPERATE ALL SYSTEMS.

2.0 TECHNICAL INSTRUCTIONS

2.01 GENERAL REQUIREMENTS

.1 PROVIDE ALL LABOUR, NEW MATERIALS AND ALL THE NECESSARY EQUIPMENT FOR A COMPLETE INSTALLATION OF ALL ELECTRICAL WORK. ALL ELECTRICAL EQUIPMENT MUST BE LISTED (CSA, ULC). ANY MODIFICATION TO AN EXISTING EQUIPMENT MUST IN NO WAY MODIFY IT'S LISTING. IF SAID MODIFICATION REQUIRES A NEW CERTIFICATION, THE CONTRACTOR MUST MANDATE A CSA (OR ULC) TECHNICAL TEAM AND OBTAIN A NEW LISTING. THIS WORK IS AT THE CONTRACTOR'S EXPENSE.

.2 PERFORM ALL WORK IN ACCORDANCE WITH QUEBEC ELECTRICAL SAFETY CODE AND AS PER "RÉGIE DU BÂTIMENT" STANDARDS.

.3 ALL ELECTRICAL WORK AND EQUIPMENT SHALL BE COVERED BY A WARRANTY OF A MINIMUM OF ONE (1) YEAR, MATERIAL AND LABOUR INCLUDED, STARTING FROM THE DATE OF FINAL ACCEPTANCE.

.4 THE ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL VERIFY ON SITE THE SPACE NECESSARY TO EXECUTE ALL CONNECTIONS REQUIRED IN THIS CONTRACT.

.5 ALL EQUIPMENT SHOWN IN DOTTED LINES ARE EXISTING AS PER INTENT ON THE DRAWINGS OR INDICATED NOTES.

.6 PROVIDE AND INSTALL ALL APPROPRIATE "U" SHAPE GALVANIZED STEEL SUPPORT CHANNELS TO SUPPORT ELECTRICAL EQUIPMENT. ALL CUTS MADE TO CHANNELS SHALL BE COATED WITH A GALVANIZED PROTECTIVE PAINT.

2.02 GROUNDING

.1 INSTALL A COMPLETE, PERMANENT AND CONTINUOUS GROUNDING NETWORK ACCORDING TO QUÉBEC ELECTRICAL SAFETY CODE.

2.03 WIRING

.1 ALL CONDUCTORS SHALL BE MADE OF COPPER.

.2 ALL WIRING ASSOCIATED WITH FIRE ALARM MUST BE FAS105 APPROVED.

.3 ALL CONDUCTOR NONINSTALLED IN METALLIC CONDUIT OR INTEGRATED IN ARMOURED CABLE MUST BE CLASSIFIED FT–4 OR FT–6 IN VENTILATION'S PLENUM.

.4 NEUTRAL WIRE SHARED WITH TWO 120V CIRCUITS IS NOT PERMITTED; INSTALL A SEPERATE NEUTRAL WIRE PER CIRCUIT.

2.04 OUTLET BOXES

.1 ALL OUTLET AND JUNCTIONS BOXES SHALL BE SUPPORTED INDEPENDENTLY FROM THE CONDUITS CONNECTED TO THEM.

.2 THESE BOXES SHALL BE OF GALVANIZED STEEL AND EQUIPED WITH A PLASTER RING, AS REQUIRED BY THE INSTALLATION OR THE APPLICATION. UNLESS OTHERWISE NOTED, THE ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL BE UNDER THE OBLIGATION TO PROVIDE ALL REQUIRED COVERPLATES.

.3 THE CONTRACTOR MUST INSTALL A PULL BOX FOR ANY CONDUIT RUN LONGER THAN 30m AND AFTER MORE THAN TWO 90° ELBOWS.

.4 THE CONTRACTOR MUST INSTALL ON BOXES THAT HAVE DEVICES REMOVED, AN APPROPRIATE STAINLESS STEEL PLATE (APPARENT LOCATIONS) AND GALVANIZED STEEL (HIDDEN LOCATIONS).

2.05 CONDUITS

.1 ALL WIRING IS TO BE INSTALLED IN CONDUITS.

.2 THE CONDUITS ARE TO BE EMT TYPE. EXEPT FOR FINAL CONCEALED CONNECTION (3 METERS MAX.) WHERE ARMOURED CABLE IS ACCEPTABLE.

.3 ALL CONDUITS WILL BE SOLIDLY ATTACHED WITH APPROPRIATE COLLARS, STEEL FITTINGS OR ANCHORS AND WILL HAVE TO GO AROUND BEAMS AND BE INSTALLED PARALLEL TO THE GRID LINES OF THE BUILDING.

.4 ALL THE EMT CONDUITS SHALL BE PROVIDED WITH CONNECTORS AND SET SCREW COUPLINGS; THE COUPLINGS SHALL BE OF ZINC ALLOY AND THE CONNECTORS SHALL BE OF ZINC ALLOY WITH NYLON BUSHING.

.5 IDENTIFY BY MEANS OF COLORED TAPE ALL INSTALLED CONDUITS. THIS TAPE MUST BE APPLIED EVERY 6 METERS AND MUST BE OF COLOR AS INDICATED BY THE MINISTERIAL REPRENSENTATIVE.

2.06 FIRE ALARM NETWORK

.1 APPLICABLE STANTARDS:

a) NATIONAL BUILDING CODE OF CANADA (NBCC 2015)
b) NATIONAL FIRE CODE OF CANADA (NFCC 2015)
c) CAN/ULC–S524–2014, STANDARD FOR THE INSTALLATION OF FIRE ALARM SYSTEMS
d) CAN/ULC S537–2013, STANDARD FOR VERIFICATION OF FIRE ALARM SYSTEMS
e) CAN/ULC S536–2013. STANDARD FOR INSPECTION AND TESTING OF THE FIRE ALARM SYSTEMS
f) CSA B651–18, ACCESSIBLE DESIGN FOR THE BUILT ENVIRONMENT
g) CANADIAN ELECTRICAL CODE WITH QUEBEC MODIFICATIONS, CSA 22.10–18

.2 SUPPLY AND INSTALL FIRE ALARM DETECTION AND SIGNALING DEVICES AND CONNECT THEM TO THE EXISTING SYSTEM. INSTALLATION MUST CONFORM TO CAN/ULC–S524. THE NETWORK IS EXISTING, CLASS B WIRING, ADDRESSABLE TWO STEP SYSTEM, SIEMENS XLS MODEL.

.3 DEVICES ARE TO BE BY SIEMENS, COMPATIBLE WITH XLS CONTROL PANEL.

.4 WIRING TO BE "SECUREX II, 105°C/FAS" WITHOUT ARMORED JACKET; INSTALL IN EMT CONDUIT:
a) INITIATING, 3#18, TWISTED AND SHIELDED;
b) FIRE FIGHTER TELEPHONE, 3#18, TWISTED AND SHIELDED;
c) STROBES, 3#14;
d) SPEAKER, 3#16, TWISTED.

.5 SCOPE OF WORK PERTAINS BUT NOT LIMITED TO THE EXISTING MAIN CONTROL PANEL LOCATED AT CONTROL ROOMS 1E–104 AND 1E–104B AND INDICATED WORK SECTORS.

.6 ALL EXISTING WIRING FEEDING THE EXISTING RED AND WHITE STROBES MUST BE REMOVED ALL THE WAY TO THE FIRE ALARM PANELS CONTROLING CORRESPONDING PRE–ACTION SPRINKLERS (SEE DRAWINGS E603 AND E605).

.7 ALL MAGNETIC DOOR HOLDERS AND ELECTRICAL DOOR CLOSERS/HOLDERS MUST BE RELEASED ON ALERT NOTIFICATION (1st STAGE) OR ON SMOKE DETECTOR SIGNAL INSTALLED NEAR THE MAINTAINED OPEN DOOR DEVICES.

.8 REVIEW ROOM IDENTIFICATIONS APPEARING ON MAIN FIR ALARM PANEL DISPLAY INCLUDING THE ONES FOR PREACTION PANELS FP–3, FP–4 AND FP–8. CORRECT FAULTY OR INCOMPLETE IDENTTIFICATIONS.

.9 ALL MODIFIED AND/OR ADDED DEVICES SHALL BE IDENTIFIED BY MEANS OF A SELF–STICKING TAPE (P–TOUCH TYPE) INDICATING THE CIRCUIT, THE ADDRESS, COMPONENT NUMBER.

.10 VERIFY CONNECTIONS OF ALL DEVICES TO INSURE:
a) THAT THE SYSTEM IS INSTALLED ACCORDING TO ENGINEER'S DRAWINGS AND SPECIFICATIONS INCLUDING THE MANUFACTURER'S REQUIREMENTS (REPRESENTED BY STANEX);
b) THAT THE RULES COVERING THE CURRENT SUPERVISION ARE FOLLOWED;
c) THAT THE PROPER OPERATION OF THE DEVICES IS VERIFIED;
d) THAT MODIFICATIONS TO THE FIRE ALARM SYSTEM WILL BE VERIFIED FOLLOWING THE REQUIREMENTS OF CAN/ULC 537 SECTION 7 (NETWORK MODIFICATIONS) STANDARD BY QUALIFIED PERSONNEL EMPLOYED BY FIRE ALARM MANUFACTURER MENTIONED ABOVE;

.11 TESTING SHALL ENCOMPASS ALL NEW DEVICES, EXISTING DEVICES AFFECTED BY THESE WORKS INCLUDING THE DETECTION AND SIGNALLING CIRCUITS REMOVED, MODIFIED OR RELOCATED. THE MODIFICATION OF SPEAKER CIRCUITS IMPLIES THAT THE CONTRACTOR MUST CARRY OUT THE CIRCUIT CONTINUITY TO THE SPEAKERS NOT AFFECTED BY THE ADDITION OF THE NEW AUDIBLE SIGNALLING CIRCUITS AND VERIFIED GOOD FUNCTIONING.

.12 CONTRACTOR MUST INSURE (INCOORDINATION WITH THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE) THAT THE PUBLIC ADDRESS SYSTEM USING THE FIRE ALARM SPEAKERS MUST BE ABLE TO TRANSMIT THE EMERGENCY INFORMATION IN ALL SECTORS, AT THE SAME TIME.

.13 ONCE MODIFICATIONS ARE DONE TO THE SPEAKERS, THE CONTRACTOR MUST CARRY OUT THE SOUND TESTS IN THE PRESENCE OF THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE AND HE MUST MAKE THE NECESSARY ADJUSTMENTS TO THE SPEAKER POWER FOLLOWING THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE'S COMMENTS.

.14 THE MANUFACTURER OF THE FIRE ALARM SYSTEM SHALL SUBMIT A CERTIFICATE AS PER CAN/ULC 537 STATING THAT THE INSTALLATION CONFORMS TO THE REQUIREMENTS OF CAN/ULC S524, THE SERVICE AND HANDLING MANAL5 INCLUDING THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE'S MANUAL (FRENCH VERSION), THE VERIFICATION REPORT INCLUDING THE LIST OF ZONES, VOLTAGE, CURRENT, SIGNALING SOUND LEVELS AND SHOP DRAWINGS OF ALL ADDED DEVICES.

.15 WHEN ALL WORKS AND TESTS WILL BE COMPLETED, CARRY OUT WITH THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE ALL TESTS REQUIRED TO VALIDATE THE SIGNALING SEQUENCE (REFER TO DRAWING E–103). THOSE TESTS ARE ADDITIONAL TO THOSE DESCRIBED ABOVE AND MUST BE EXECUTED OUTSIDE NORMAL OPERATION SCHEDULE.

.16 FOR PRE–ACTION SYSTEMS FP–4 AND FP–8,CONSIDERING THE CANCELLATION OF CROSSED DÉTECTION, VERIFY FOR EACH ROOM THE COVERAGE OF THE SMOKE DETECTORS AND SUBMIT A REPORT WHICH INDICATE THE RESULTS, THE REQUIRED CORRECTIONS(IF APPLICABLE) AND THE ASSOCIATED COSTS.THIS STUDY IS PART OF THE PROJECT ONLY. THE CORRECTION WORK IS OUT OF MANDATE.

END OF SPECIFICATIONS

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau | sceau

INGÉNIEUR François Dansereau 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7 Téléphone : (450) 922–2227
Courriel: info@rochonexperts.com Site internet: www.rochonexperts.com www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ELECTRICAL SPECIFICATIONS

échelle:	date:
AUCUNE / N.T.S.	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: E102

AGENCE SPATIALE CANADIENNE RÉSEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE NOUVELLE SÉQUENCE DE SIGNALISATION (NOTE 1)
CANADIAN SPACE AGENCY FIRE ALARM NETWORK NEW SIGNALING SEQUENCE (NOTE 1)

ÉVÈNEMENT / EVENT	DISPOSITIF DE SIGNALISATION / NOTIFICATION DEVICE							
	ENSEMBLE DU BÂTIMENT ENTIRE BUILDING		LOCAL 3B-103.1 ROOM 3B-103.1		LOCAL 2G-103 ROOM 2G-103		LOCAUX 2B-204.A. 2B-204.B. 2B-204.C, 2B-204.D ROOMS 2B-204.A. 2B-204.B. 2B-204.C, 2B-204.D	
	DISPOSITIF À ACTIVER / DEVICE TO ACTIVATE	ACTION	COMPOSANTE À ACTIVER / DEVICE TO ACTIVATE	ACTION	COMPOSANTE À ACTIVER / DEVICE TO ACTIVATE	ACTION	COMPOSANTE À ACTIVER / DEVICE TO ACTIVATE	ACTION
ALERTE (1ère ÉTAPE), NOTE 2 / ALERT (1st STAGE) NOTE 2	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
ALARME (2e ÉTAPE), NOTE 2 / ALARM (2nd STAGE) NOTE 2	H-P	É	H-P	É	S	P É	S	P É
ALERTE-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-3	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
DÉBIT-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-3 SPRINKLER FLOW FP-3 PRE-ACTION	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
ALERTE-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-4	H-P	P É	S	P É	S	A	A	A
DÉBIT-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-4 SPRINKLER FLOW FP-4 PRE-ACTION	H-P	P É	S	P É	S	P É	A	A
ALERTE-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-8	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
DÉBIT-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-8 SPRINKLER FLOW FP-8 PRE-ACTION	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
FUMÉE 1ere ÉTAPE – CORRIDORS 3B-100, 3S-100, 3N-100 1st STAGE SMOKE – CORRIDORS 3B-100, 3S-100, 3N-100	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
CONFIRMATION DE FUMÉE 2e ÉTAPE OU ALERTE NON RÉPONDUE – CORRIDORS 3B-100, 3S-100, 3N-100 2nd STAGE SMOKE CONFIRMATION OR UNCHECKED ALERT – CORRIDORS 3B-100, 3S-100, 3N-100	H-P	É	H-P	É	S	P É	S	P É
FUMÉE 1ere ÉTAPE – CORRIDORS 2G-100, 2G-106, 2NS-100, 2N-100, 2S-103, 2S-104, 2S-105 CORRIDOR 4S-100 – LOCAUX 2A-100, 2A-108A, G-108B, 2G-101, 2G-102, 2G-104, 2G-104.1, 2G-108 ET 2G-108.1 1st STAGE SMOKE – CORRIDORS 2G-100, 2G-106, 2NS-100, 2N-100, 2S-103, 2S-104, 2S-105 CORRIDOR 4S-100 – ROOMS 2A-100, 2A-108A, G-108B, 2G-101, 2G-102, 2G-104, 2G-104.1, 2G-108 ET 2G-108.1	H-P	P É	S	P É	S	P É	A	A
CONFIRMATION DE FUMÉE 2E ÉTAPE OU ALERTE NON RÉPONDUE – CORRIDORS 2G-100, 2G-106, 2NS-100, 2N-100, 2S-100, 2S-104, 2S-105, 2S-106, LOCAUX 2A-100, 2A-108A, 2A-108B, 2G-101, 2G-102, 2G-104, 2G-104.1, 2G-108, 2G-108.1. 2ND STAGE SMOKE CONFIRMATION OR UNCHECKED ALERT – CORRIDOR 2G-100, 2G-106, 2NS-100, 2N-100, 2S-100, 2S-104, 2S-105, 2S-106, ROOMS 2A-100, 2A-108A, 2A-108B, 2G-101, 2G-102, 2G-104, 2G-104.1, 2G-108, 2G-108.1.	H-P	É	H-P	É	H-P	É	S	P É
FUMÉE 1ere ÉTAPE – CORRIDOR 2B-200, 2B-200.3, 2B-200.4, 2B-200.5, 2B-200.6, 2B-200.7, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C, 2B-204.D, 2B-204.E, 2B-205.A, 2B-205.A1, 2B-205.A3, 2B-205.B, 2B-205.C, 2B-207, 2B-208, 2B-209, 2NS-202, 2NS-200.4 1st STAGE SMOKE – CORRIDOR 2B-200, 2B-200.3, 2B-200.4, 2B-200.5, 2B-200.6, 2B-200.7, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C, 2B-204.D, 2B-204.E, 2B-205.A, 2B-205.A1, 2B-205.A3, 2B-205.B, 2B-205.C, 2B-207, 2B-208, 2B-209, 2NS-202, 2NS-200.4	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
CONFIRMATION DE FUMÉE 2E ÉTAPE OU ALERTE NON RÉPONDUE – CORRIDORS 2B-200, 2B-200.3, 2B-200.4, 2B-200.5, 2B-200.6, 2B-200.7, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C, 2B-204.D, 2B-204.E, 2B-205.A, 2B-205.A1, 2B205.A3, 2B-205.B, 2B-205.C, 2B-207, 2B-208, 2B-209, 2NS-202, 2NS-200.4 2ND STAGE SMOKE CONFIRMATION OR UNCHECKED ALERT – CORRIDOR 2B-200, 2B-200.3, 2B-200.4, 2B-200.5, 2B-200.6, 2B-200.7, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C, 2B-204.D, 2B-204.E, 2B-205.A, 2B-205.A1, 2B205.A3, 2B-205.B, 2B-205.C, 2B-207, 2B-208, 2B-209, 2NS-202, 2NS-200.4	H-P	É	H-P	É	A	A	H-P	É
ACTIVATION DE L'UNE OU L'AUTRE DES DEUX STATIONS MANUELLES D'ÉVACUATION TARDIVE, LOCAUX 2NS-100/1E-104 / ACTIVATION OF ONE OF THE TWO DELAYED EVACUATION PULL STATIONS ROOMS 2NS-100/1E-104	H-P	É	H-P	É	H-P	É	S	P É
ACTIVATION DE L'UNE OU L'AUTRE DES DEUX STATIONS MANUELLES D'ÉVACUATION TARDIVE, LOCAUX 2B-200/1E-104 / ACTIVATION OF ONE OF THE TWO DELAYED EVACUATION PULL STATIONS ROOMS 2B-202/1E-104	H-P	É	H-P	É	S	P É	H-P	É
ACTIVATION DE L'UNE OU L'AUTRE DES DEUX STATIONS MANUELLES "FP" DANS LE LOCAL 2G-103 (NOTE 6) / ACTIVATION OF ONE OR OTHER OF THE TWO MANUAL PULL STATIONS "FP" IN ROOM 2G-103 (NOTE 6)	H-P	P É	S	P É	S	P É	A	A
ACTIVATION DE L'UNE OU L'AUTRE DES DEUX LOCAUX STATIONS MANUELLES "FP" DANS LES LOCAUX 2G-108 ET 2G-108A (NOTE 6) / ACTIVATION OF ONE OR OTHER OF THE TWO MANUAL PULL STATIONS "FP" IN ROOMS 2G-108 AND 2G-108A (NOTE 6)	H-P	P É	S	P É	S: 2G-103 H-P: 2G-108, 2G-108A	P É	A	A
DÉBIT GIGLEURS SYSTÈME SOUS EAU COUVRANT LE SECTEUR 2G-100 (IDENTIFICATION: À VENIR) / WET PIPE SPRINKLER FLOW COVERING THE SECTOR 2G-100 (IDENTIFICATION: TO FOLLOW)	H-P	P É	S	P É	S	P É	A	A
ACTIVATION DE LA STATION MANUELLE "FP" DANS LE LOCAL 2B-204.E (NOTE 7) / ACTIVATION OF THE MANUAL PULL STATION "FP" IN ROMM 2B-204.E (NOTE 7)	H-P NOTE 8	P É	S	P É	A	A	S	P É
ACTIVATION DE LA STATION MANUELLE DÉPLACÉE DANS LE CORRIDOR 2B-205 (NOTE 7) / ACTIVATION OF THE RELOCATED MANUAL PULL STATION "FP" IN CORRIDOR 2B-205 (NOTE 7)	H-P NOTE 8	P É	S	P É	A	A	S	P É
ACTIVATION DE L'UNE OU L'AUTRE DES DEUX STATIONS MANUELLES "FP" DANS LES LOCAUX 2B-204.C ET 2B-204.D (NOTE 7) / ACTIVATION OF ONE OR OTHER OF THE TWO MANUAL PULL STATIONS "FP" IN ROOMS 2B-204.C AND 2B-204.D (NOTE 7)	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
DÉBIT GIGLEURS SYSTÈME SOUS EAU COUVRANT LE SECTEUR 2B-200 (IDENTIFICATION: À VENIR)/ WET PIPE SPRINKLER FLOW COVERING THE SECTOR 2B-200 (IDENTIFICATION: TO FOLLOW)	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
ACTIVATION DE LA STATION MANUELLE DU CORRIDOR 2B-200 (PRÈS DE L'ESCALIER 2NS) / ACTIVATION OF MANUAL STATION IN CORRIDOR 2B-200 (NEAR STAIRWELL 2NS)	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
ACTIVATION DE LA MANETTE HYDRAULIQUE DANS LE CORRIDOR 2NS-100 / ACTIVATION OF HYDRAULIC PULL STATION IN CORRIDOR 2NS-100	H-P	P É	S	P É	S	P É	A	A
ACTIVATION DE LA MANETTE HYDRAULIQUE DANS LE CORRIDOR 2B-200 / ACTIVATION OF HYDRAULIC PULL STATION IN CORRIDOR 2B-200	H-P	P É	S	P É	A	A	S	P É
ACTIVATION DE LA MANETTE HYDRAULIQUE DANS LE CORRIDOR 3B-100 / ACTIVATION OF HYDRAULIC PULL STATION IN CORRIDOR 3B-100	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
DÉTECTION DANS L'ESCALIER 2NS / DETECTION IN STAIR 2NS	H-P	P É	S	P É	S	P É	S	P É
VALIDATION DE LA DÉTECTION DE L'ESCALIER 2NS (ALARME) / DETECTION VALIDATION IN STAIR 2NS (ALARM)	H-P	É	H-P	É	H-P	É	H-P	É
ALERTE-GICLEURS PRÉ-ACTION FP-1, 2, 3, 5, 7, 9 (NOTE 3) / PRE-ACTION FP-1, 2, 3, 5, 7, 9 SPRINKLERS-ALERT (NOTE 3)	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A
DÉBIT GICLEURS (AUTRES ZONES QUE CELLES PROTÉGEANT LES SECTEURS 2G-100 ET 2B-200)(NOTE 3) (IDENTIFICATION: À VENIR) SPRINKLER FLOW (OTHERS AREAS THAN THOSE WHO PROTECT SECTORS 2G-100 AND 2B-200)(NOTE 3) (IDENTIFICATION: TO FOLLOW)	H-P	P É	S	P É	A	A	A	A

LÉGENDE / LEGEND:

- H-P HAUT-PARLEUR / SPEAKER
- S LAMPE STROBOSCOPIQUE / STROBE LIGHT
- É ÉVACUATION / EVACUATE (ALERTE / ALERT)
- P É PRÉPARATION À L'ÉVACUATION / PREPARE TO EVACUATE (ALARME / ALARM)
- A AUCUN / NONE

NOTES / NOTES:

1– L'ENTIÈRETÉ DE LA PROGRAMMATION ET DES FONCTIONS AUXILIAIRES EXISTANTES DU PANNEAU DE CONTRÔLE D'ALARME INCENDIE DEMEURENT INCHANGÉES SAUF OÙ INDIQUÉ DANS LE TABLEAU DE LA NOUVELLE SIGNALISATION ET SELON LES INDICATIONS AUX PLANS. / THE COMPLETE EXISTING PROGRAMMING AND AUXILIARY FUNCTIONS OF THE FIRE ALARM CONTROL PANEL REMAINS AS IS UNLESS INDICATED IN NEW SIGNALING SEQUENCE TABLE AND AS INDICATED ON DRAWINGS.

2– L'ÉVÉNEMENT MENTIONNÉ PROVIENT DE L'ENSEMBLE DU BÂTIMENT À L'EXCEPTION DES LOCAUX 2G-103, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C ET 2B-204.D. / THE MENTIONNED EVENT ORIGINATES FROM THE ENTIRE BUILDING EXCEPT FROM ROOMS 2G-103, 2B-204.A, 2B-204.B, 2B-204.C AND 2B-204.D.

3– MODIFIER LA PROGRAMMATION POUR UNE INDICATION ET SIGNALISATION D'ALERTE DANS LE BÂTIMENT (SAUF INDICATION CONTRAIRE DANS LE TABLEAU). / MODIFY PROGRAMMING IN BUILDING FOR ALERT INDICATION AND SIGNALING (OTHERWISE INDICATED IN SEQUENCE TABLE).

4– N/A

5– N/A

6– SI ACTIVÉES, LE PANNEAU FP-4 ENVOI UN SIGNAL D'ALERTE AU PANNEAU DE CONTRÔLE D'ALARME INCENDIE PRINCIPAL. L'EAU NE PÉNÈTRE PAS DANS LA TUYAUTERIE MAIS, LA VANNE SOLÉNOÏDE EST ACTIVÉE. / IF PULL STATIONS ACTIVATED, FP-4 PANEL SENDS AN ALERT SIGNAL TO THE MAIN FIRE ALARM CONTROL PANEL. WATER IS NOT LOADED IN PIPING BUT THE SOLENOID VALVE IS ACTIVATED.

7– SI ACTIVÉES, LE PANNEAU FP-8 ENVOI UN SIGNAL D'ALERTE AU PANNEAU DE CONTRÔLE D'ALARME INCENDIE PRINCIPAL. L'EAU NE PÉNÈTRE PAS DANS LA TUYAUTERIE MAIS, LA VANNE SOLÉNOÏDE EST ACTIVÉE. / IF PULL STATIONS ACTIVATED, FP-8 PANEL SENDS AN ALERT SIGNAL TO THE MAIN FIRE ALARM CONTROL PANEL. WATER IS NOT LOADED IN PIPING BUT THE SOLENOID VALVE IS ACTIVATED.

8– INCLUANT LES LOCAUX 2B-201, 2B-202, 2B-204.E, 2B-208, 2B-209, 2B-210 ET LES LOCAUX SÉRIE 2B-205. / INCLUDING ROOMS 2B-201, 2B-202, 2B-204.E, 2B-208, 2B-209, 2B-210 AND 2B-205 SERIE ROOMS.

AGENCE SPATIALE CANADIENNE RÉSEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE SÉQUENCE DE SIGNALISATION ACTUELLE / CANADIAN SPACE AGENCY FIRE ALARM NETWORK PRESENT SIGNALING SEQUENCE

SUR ALERTE OU ALARME GÉNÉRÉE DANS L'ENSEMBLE DU BÂTIMENT / ON ALERT OR ALARM GENERATED THOUGHOUT THE BUILDING

TYPE DE SIGNAL GÉNÉRÉ / TYPE OF SIGNAL GENERATED	DANS TOUT LE BÂTIMENT SAUF LES SECTEURS 3B-100, 2G-100 ET 2B-200. / THROUGHOUT THE BUILDING EXCEPT FOR SECTORS 3B-100, 2G-100 AND 2B-200.	DANS LES SECTEURS 3B-100, 2G-100 ET 2B-200. / IN SECTORS 3B-100, 2G-100 AND 2B-200.
SIGNAL D'ALERTE (1ère ÉTAPE) / ALERT SIGNAL (1st STAGE)	SIGNAL SONORE PROVENANT DES HAUT-PARLEURS (PRÉPARATION À L'ÉVACUATION) / AUDIBLE SIGNAL EMITTED BY THE SPEAKERS (PREPARATION FOR EVACUATION)	SIGNAL VISUEL SEULEMENT PROVENANT DE STROBOSCOPES BLANCS – AUCUN SIGNAL SONORE. (PRÉPARATION À L'ÉVACUATION) / VISUAL SIGNAL ONLY EMITTED BY WHITE STROBES – NO AUDIBLE SIGNAL (PREPARE FOR EVACUATION)
SIGNAL D'ALARME (2ième ÉTAPE) / ALARM SIGNAL (2nd STAGE)	SIGNAL SONORE PROVENANT DES HAUT-PARLEURS (ÉVACUATION) / AUDIBLE SIGNAL EMITTED BY SPEAKERS (EVACUATION)	SIGNAL VISUEL SEULEMENT PROVENANT DE STROBOSCOPES ROUGES – AUCUN SIGNAL SONORE. / VISUAL SIGNAL ONLY EMITTED BY RED STROBES – NO AUDIBLE SIGNAL.
		LE PERSONNEL ESSENTIEL AU LOCAL 2G-103 PEUT COMMUNIQUER AVEC LE POSTE DE CONTRÔLE AU MOYEN D'UN TÉLÉPHONE ROUGE DANS CE LOCAL; SI UNE DES STATIONS MANUELLE IDENTIFIÉE "3e ÉTAPE" EST ACTIVÉE OU SI L'ALARME EST CONFIRMÉE PAR LE POSTE DE CONTRÔLE: SIGNAL SONORE PROVENANT DES HAUT-PARLEURS (ÉVACUATION). / ESSENTIEL PERSONNEL IN ROOM 2G-103 CAN COMMUNICATE WITH THE CONTROL STATION BY MEANS OF A RED TELEPHONE IN THIS ROOM; IF ONE OF THE PULL STATIONS IDENTIFIED "3e ÉTAPE" IS ACTIVATED OR IF THE ALARME IS CONFIRMED BY THE CONTROL STATION: AUDIBLE SIGNAL EMITTED BY SPEAKERS (EVACUATION).

TABLEAU DES DISPOSITIFS / DEVICES TABLE

FOURNIR LES DESSINS D'ATELIER POUR TOUS LES DISPOSITIFS DÉCRITS DANS LE TABLEAU / SUBMIT THE SHOP DRAWINGS FOR ALL DEVICES LISTED IN THIS TABLE.

SYMBOLE / SYMBOL	MANUFACTURIER / MANUFACTURER	NUMÉRO / NUMBER	MONTAGE / MOUNTING	NOTES
P	SIEMENS	ZR-MC-C-R-B	PLAFOND / CEILING	–
M	SIEMENS	ZR-MC-R-B	MUR / WALL	–
	SIEMENS	FTS-FB301S-FC300S	MUR / WALL	1,2
RFL	SIEMENS	EL-300C	MUR / WALL	–
D	SIEMENS	00H941-DB-11C	PLAFOND / CEILING	–

NOTES:

1– RÉSISTANCE DE FIN DE LIGNE INTÉGRÉE AU BOÎTIER DE MONTAGE. / END OF LINE RESISTOR INTEGRATED TO MOUNTING CABINET.

2– REMPLACER LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE À CLÉ PAR UNE POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE. INSTALLER UN/DES AIMANT(S) ASSURANT LA FERMETURE DE LA PORTE D'ACCÈS. IDENTIFIER AU MOYEN D'UNE PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES GRAVÉES BLANCHES :
"TÉLÉPHONE D'URGENCE"
"EMERGENCY TELEPHONE" /
REPLACE THE KEYED DOOR LOCK WITH A STAINLESS STEEL DOOR HANDLE. INSTALL DOOR MAGNET(S) INSURING DOOR CLOSURE. IDENTIFY WITH RED LAMICOID PLATE AND WHITE ENGRAVED LETTERS :
"TÉLÉPHONE D'URGENCE"
"EMERGENCY TELEPHONE".

LÉGENDE / LEGEND

SERVICES AUXILIAIRES / AUXILIARY SERVICES

ALARME INCENDIE / FIRE ALARM

- FP — STATION MANUELLE DU SYSTÈME DE GICLEURS À PRÉ-ACTION / PRE-ACTION SPRINKLER SYSTEM PULL STATION.
- F — STATION MANUELLE / PULL STATION.
- Z — KLAXON MINIATURE / MINIATURE HORN.
- F — LAMPE STROBOSCOPIQUE / STROBE LIGHT.
- R — LAMPE STROBOSCOPIQUE ROUGE / RED STROBE LIGHT.
- B — LAMPE STROBOSCOPIQUE BLANCHE / WHITE STROBE LIGHT.
- F P — LAMPE STROBOSCOPIQUE AU PLAFOND / CEILING MOUNTED STROBE LIGHT.
- F M — LAMPE STROBOSCOPIQUE AU MUR / WALL MOUNTED STROBE LIGHT.
- D — DÉTECTEUR DE FUMÉE AU PLAFOND / CEILING MOUNTED SMOKE DETECTOR.
- EP D — DÉTECTEUR DE FUMÉE DANS L'ENTREPLAFOND / SMOKE DETECTOR IN CEILING SPACE.
- SP D — DÉTECTEUR DE FUMÉE DANS L'ENTREPLANCHER / SMOKE DETECTOR IN FLOOR SPACE.
- HAUT-PARLEUR D'ALARME INCENDIE AU PLAFOND. / CEILING MOUNTED FIRE ALARM SPEAKER.
- HAUT-PARLEUR D'ALARME INCENDIE AU MUR. / WALL MOUNTED FIRE ALARM SPEAKER.
- TÉLÉPHONE POMPIER / FIRE FIGHTER TELEPHONE.
- RFL — RÉSISTANCE DE FIN DE LIGNE / END OF LINE RESISTOR.
- BOÎTE DE JONCTION. / JUNCTION BOX.
- 30CD — INDIQUE L'INTENSITÉ LUMINEUSE ÉMISE PAR LA LAMPE STROBOSCOPIQUE (EX. 30 CANDELAS). / INDICATES LUMINOUS INTENSITY EMITTED BY THE STROBE LIGHT (i.e. 30 CANDELAS)
- RP — DISPOSITIF DE MAINTIEN DE PORTE OUVERTE ET FERMETURE À CONTRÔLE ÉLECTRIQUE. / DOOR HOLDER-CLOSER DEVICE WITH ELECTRICAL CONTROL.
- RM — RETENUE MAGNÉTIQUE DE PORTE OUVERTE / MAGNETIC DOOR HOLDER IN OPEN POSITION.
- R — TÉLÉPHONE ROUGE POUR COMMUNICATION D'URGENCE AVEC LE POSTE DE SÉCURITÉ. / RED TELEPHONE FOR EMERGENCY COMMUNICATION WITH SECURITY STATION.
- FP-8 D / FP-8 FP — DISPOSITIF D'ALARME INCENDIE RACCORDÉ AU PANNEAU DE CONTRÔLE DES GIGLEURS À PRÉ-ACTION FP-8. / FIRE ALARM DEVICE CONNECTED TO PREACTION SPRINKLER CONTROL PANEL FP-8.
- MH — MANETTE HYDRAULIQUE RACCORDÉE À UN PANNEAU DE CONTRÔLE DE GIGLEURS À PRÉ-ACTION. / HYDRAULIC PULL STATION CONNECTED TO A PREACTION SPRINKLER CONTROL PANEL.

CÂBLAGE / CABLING

- 3#14 (MIN.) AWG-RW90 (DANS UN CONDUIT / IN A CONDUIT).
- CONDUIT OU CÂBLE INSTALLÉ EN SURFACE / SURFACE MOUNTED CONDUIT OR CABLE.
- TROIS FILS TORSADÉS ET BLINDÉS, EN CUIVRE DE CALIBRE #18 AWG (MIN.) DANS UN CONDUIT / THREE #18 AWG (MIN.) TWISTED AND SHIELDED COPPER WIRING IN A CONDUIT.
- TROIS FILS TORSADÉS EN CUIVRE DE CALIBRE #16 AWG (MIN.) DANS UN CONDUIT. / THREE #16 AWG (MIN.) TWISTED COPPER WIRING IN A CONDUIT.

ABRÉVIATIONS / ABBREVIATIONS

EC	EXISTANT À CONSERVER / EXISTING TO KEEP.
EE	EXISTANT À ENLEVER / EXISTING TO REMOVE.
ED	EXISTANT À DÉBRANCHER / EXISTING TO DISCONNECT.
EAR	EXISTANT À RELOCALISER / EXISTING TO RELOCATE.
EAM	EXISTANT À MODIFIER / EXISTING TO MODIFY.
ER	ÉQUIPEMENT RELOCALISÉ / RELOCATED EQUIPMENT.
EM	ÉQUIPEMENT MODIFIÉ / MODIFIED EQUIPMENT.

HAUTEURS D'INSTALLATION / MOUNTING HEIGHTS

(BÂTIMENT SANS OBSTACLES / BARRIER-FREE BUILDING)

	mm
TÉLÉPHONE POMPIER / FIRE FIGHTER TELEPHONE.	1400 CENTRE. /CENTER.
STROBOSCOPE MURAL / WALL MOUNTED STROBE.	2400 DESSUS DE LA LENTILLE. /TOP OF LENS.
RÉSISTANCE DE FIN DE LIGNE / END OF LINE RESISTOR.	2400 CENTRE. /CENTER.
STATION MANUELLE / MANUAL PULL STATION	1150 CENTRE. /CENTER.

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022-04-25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau — sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand-Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922-2227

Courriel: info@rochonexperts.com
Site Internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS 3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - LÉGENDE, TABLEAUX ET NOTES PARTICULIÈRES ELECTRICAL - LEGEND, TABLES AND SPECIAL NOTES

échelle:	date:
AUCUNE / N.T.S.	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17-013-J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: E103

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013Ie103_LEG_TAB.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 – PAR: Hélène St-Morin

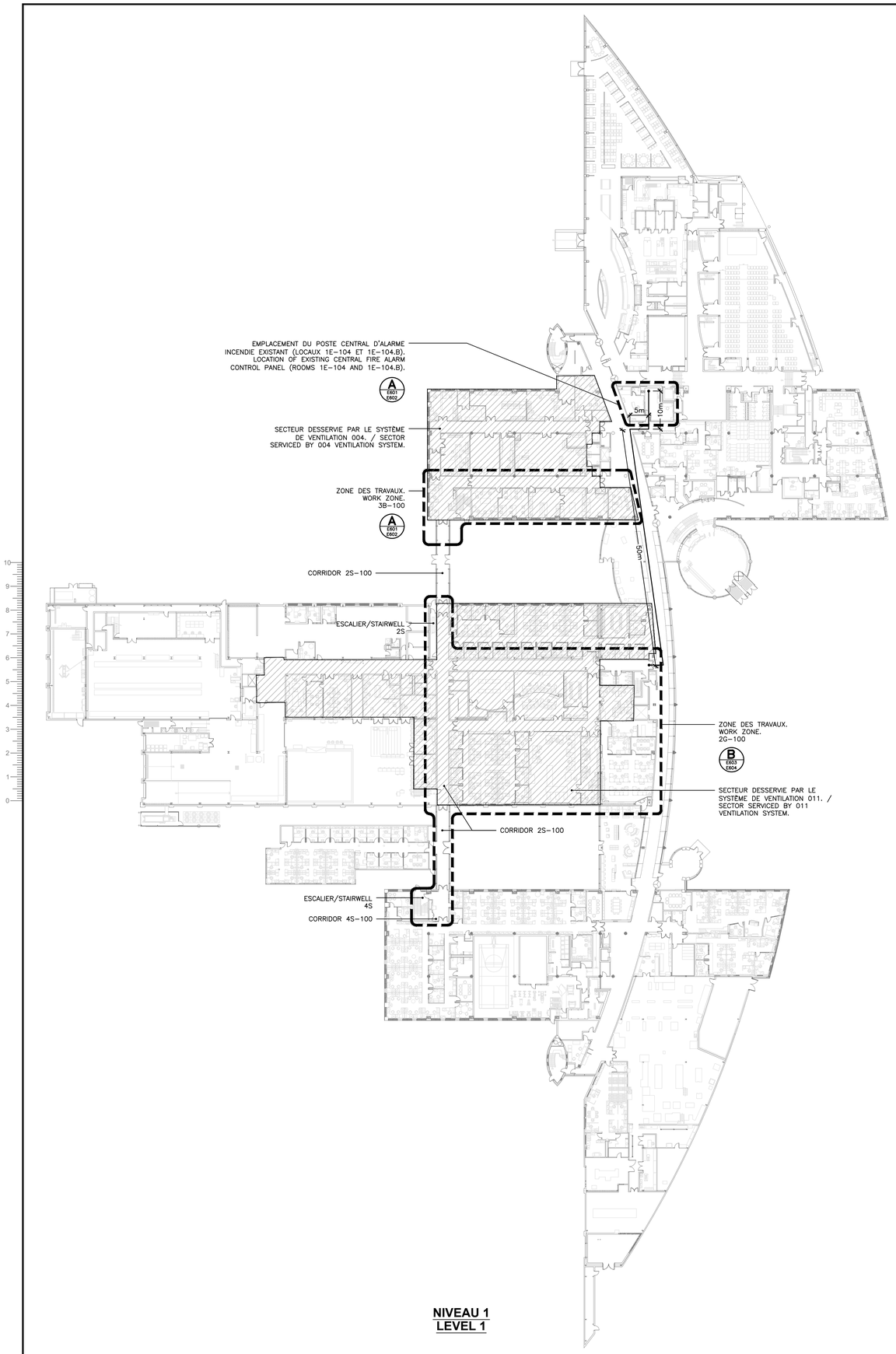
SYSTÈMES DE VENTILATION - MODIFICATIONS À LA PROGRAMMATION / VENTILATION SYSTEMS - PROGRAMMING MODIFICATIONS:

1– SYSTÈME DE VENTILATION 004 :
- ARRÊT DU SYSTÈME SUR DÉTECTION DE FUMÉE DE GAINE DÉDIÉ (DÉTECTEUR DE FUMÉE EXISTANT POUR GAINE) OU LORS D'ALARME GÉNÉRALE DANS LE BÂTIMENT
- REPROGRAMMER LA SÉQUENCE D'ARRÊT DU SYSTÈME 004 EN CONSÉQUENCE:
- SYSTEM TO STOP ON DEDICATED DUCT SMOKE DETECTION (EXISTING DUCT SMOKE DETECTOR) OR ACTIVATION OF GENERAL FIRE ALARM.
- REPROGRAMM SYSTEM 004 STOP SEQUENCE CONSEQUENTLY.

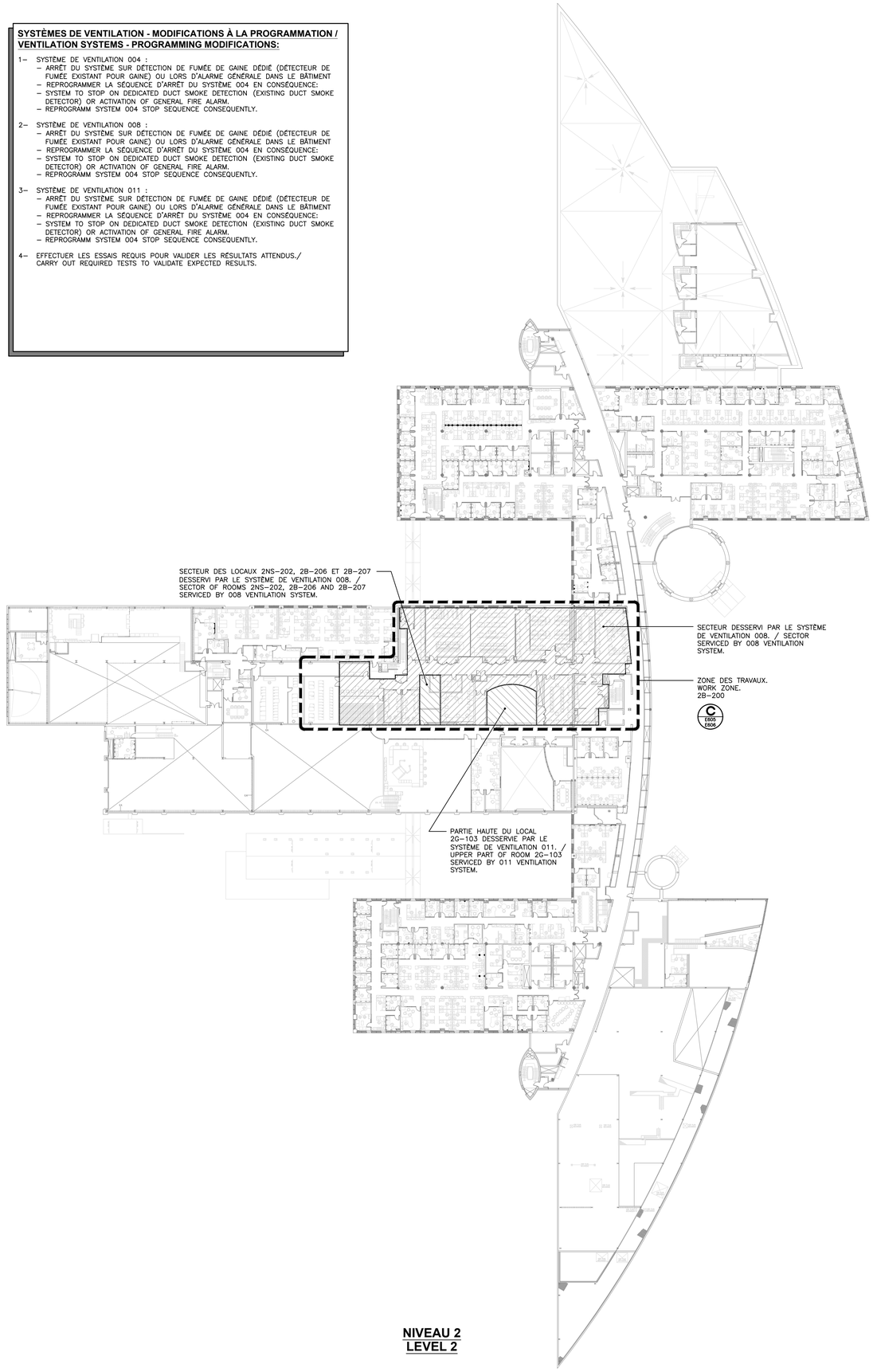
2– SYSTÈME DE VENTILATION 008 :
- ARRÊT DU SYSTÈME SUR DÉTECTION DE FUMÉE DE GAINE DÉDIÉ (DÉTECTEUR DE FUMÉE EXISTANT POUR GAINE) OU LORS D'ALARME GÉNÉRALE DANS LE BÂTIMENT
- REPROGRAMMER LA SÉQUENCE D'ARRÊT DU SYSTÈME 004 EN CONSÉQUENCE:
- SYSTEM TO STOP ON DEDICATED DUCT SMOKE DETECTION (EXISTING DUCT SMOKE DETECTOR) OR ACTIVATION OF GENERAL FIRE ALARM.
- REPROGRAMM SYSTEM 004 STOP SEQUENCE CONSEQUENTLY.

3– SYSTÈME DE VENTILATION 011 :
- ARRÊT DU SYSTÈME SUR DÉTECTION DE FUMÉE DE GAINE DÉDIÉ (DÉTECTEUR DE FUMÉE EXISTANT POUR GAINE) OU LORS D'ALARME GÉNÉRALE DANS LE BÂTIMENT
- REPROGRAMMER LA SÉQUENCE D'ARRÊT DU SYSTÈME 004 EN CONSÉQUENCE:
- SYSTEM TO STOP ON DEDICATED DUCT SMOKE DETECTION (EXISTING DUCT SMOKE DETECTOR) OR ACTIVATION OF GENERAL FIRE ALARM.
- REPROGRAMM SYSTEM 004 STOP SEQUENCE CONSEQUENTLY.

4– EFFECTUER LES ESSAIS REQUIS POUR VALIDER LES RÉSULTATS ATTENDUS./ CARRY OUT REQUIRED TESTS TO VALIDATE EXPECTED RESULTS.



NIVEAU 1
LEVEL 1



NIVEAU 2
LEVEL 2

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227

Courriel: info@rochonexperts.com
Site Internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - LOCALISATION ET VENTILATION - NIVEAUX 1 ET 2
ELECTRICAL - LOCATION AND VENTILATION - LEVELS 1 AND 2

échelle:	date:
1:500	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E301**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013e301_LOCALISATION.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 – PAR: Hélène St-Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS MONTRÉS EN PLAN SONT EXISTANTS À CONSERVER.

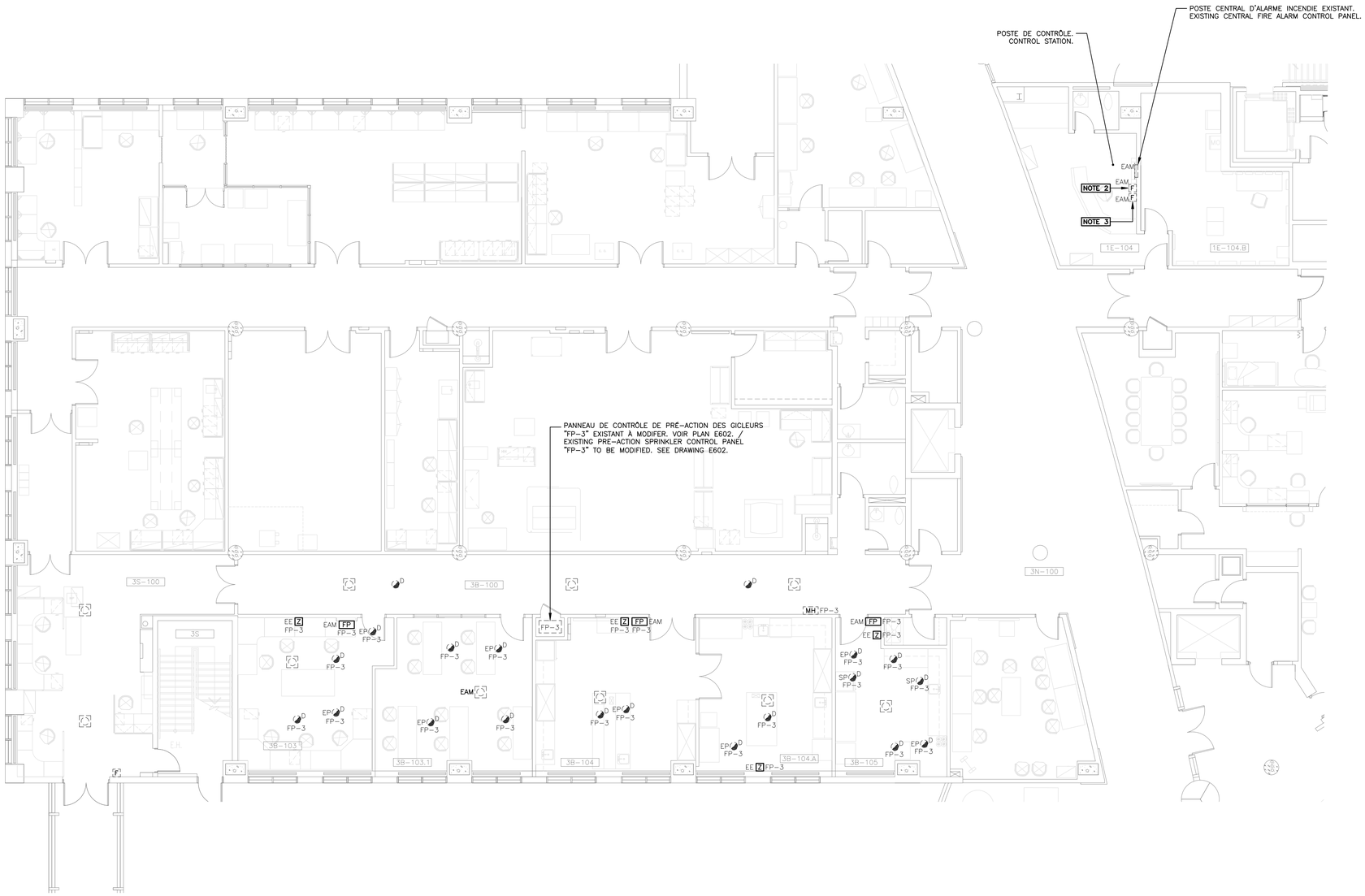
UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DEVICES SHOWN ON THE PLAN ARE EXISTING TO KEEP.

2– STATION MANUELLE IDENTIFIÉE "ÉVACUATION – LOCAL 2G–103".

MANUAL PULL STATION IDENTIFIED "EVACUATION – ROOM 2G–103".

3– STATION MANUELLE IDENTIFIÉE "ÉVACUATION – LOCAL 2B–204.C".

MANUAL PULL STATION IDENTIFIED "EVACUATION – ROOM 2B–204.C".



A / E301 PLAN PARTIEL - NIVEAU 1 - SECTEUR 3B-100 ET LOCAUX 1E-104, 1E-104.B NOTE 1
PART PLAN - LEVEL 1 - SECTOR 3B-100 AND ROOMS 1E-104, 1E-104.B

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 22672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227
Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 3B-100 EXISTANT
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 3B-100 EXISTING

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E601**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

ECHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013e601_3B-103.1_EXIST.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022–04–25 – PAR: Hélène St–Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS EXISTANTS MONTRÉS EN POINTILLÉS SONT CONSERVÉS.

UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL EXISTING DEVICES SHOWN IN DOTTED LINE ARE KEPT.

2– NOUVEAU TÉLÉPHONE POMPIER À AJOUTER. RACCORDER À UN NOUVEAU MODULE DE COMMUNICATION BI–LATÉRAL AU PANNEAU D'ALARME INCENDIE EXISTANT. INSTALLER CE NOUVEAU TÉLÉPHONE À CÔTÉ DU PANNEAU D'ALARME INCENDIE; INSTALLER LES BOUTONS D'APPEL DES SECTEURS 2B–200 ET 2G–100 À L'INTÉRIEUR DU PANNEAU D'ALARME INCENDIE. IDENTIFIER LES BOUTONS D'APPEL SELON LES PIÈCES À APPELER (2B–204.A, 2B–204.C, 2B–204.D ET 2G–103).

NEW FIRE FIGHTER TELEPHONE TO CONNECT TO A NEW BI–LATERAL COMMUNICATION MODULE AT EXISTING FIRE ALARM PANEL. INSTALL THIS NEW PHONE BESIDE THE FIRE ALARM PANEL; INSTALL THE CALL SWITCHES FOR THE SECTORS 2B–200 AND 2G–100 INSIDE THE FIRE ALARM PANEL. IDENTIFY THE CALL SWITCHES FOLLOWING THE ROOMS TO CALL (2B–204.A, 2B–204.C, 2B–204.D AND 2G–103).

3– STATION MANUELLE À RÉIDENTIFIER:
ÉVACUATION, SECTEUR 2G–103.

MANUAL PULL STATION TO REIDENTIFY:
EVACUATION, SECTOR 2G–103.

4– STATION MANUELLE À RÉIDENTIFIER:
ÉVACUATION, PIÈCES 2B–204.A/.B/.C/.D.

MANUAL PULL STATION TO REIDENTIFY:
EVACUATION, ROOMS 2B–204.A/.B/.C/.D.

5– TRAPPE D'ACCÈS EXISTANTE AU PLAFOND DE GYPSE.

EXISTING ACCESS DOOR AT DRYWALL CEILING.

6– CÂBLAGE EXISTANT DE SIGNALISATION VISUELLE (STROBES) À UTILISER POUR RACCORDER LE NOUVEAU DISPOSITIF.

EXISTING VISUAL SIGNALLING (STROBES) CABLING TO BE USED FOR THE CONNECTION OF THE NEW DEVICE.

7– PROLONGATION DU CÂBLAGE EXISTANT DE SIGNALISATION VISUEL JUSQU'AU PANNEAU D'ALARME INCENDIE. À CET EFFET, RACCORDER À UNE NOUVELLE ZONE ET PROGRAMMER LE CIRCUIT DE SIGNALISATION VISUEL AFIN QU'IL S'ACTIONNE LORS DE L'ALERTE D'INCENDIE.

EXTENSION OF EXISTING VISUAL SIGNAL CABLING UP TO FIRE ALARM PANEL. TO THIS EFFECT, CONNECT TO A NEW ZONE AND PROGRAMM THIS VISUAL SIGNAL CIRCUIT IN ORDER THAT IT ACTIVATES AT FIRE ALERT.

8– TOUTE PÉNÉTRATION D'UN CONDUIT OU CÂBLE DANS UN MUR COUPE–FEU "2 HEURES" OU UNE DALLE DOIT ÊTRE ADÉQUATEMENT SCELLÉ AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM UNE COTE FT DE DEUX HEURES. DANS LA MÊME OPTIQUE, TOUTE PÉNÉTRATION DANS UNE SÉPARATION COUPE–FEU DOIT ÊTRE SCELLÉE AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM UNE COTE FT DE DEUX HEURES.

ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE IN 2 HOUR FIRE RATED WALL OR SLAB MUST BE ADEQUATELY SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY TWO HOUR FT RATING. IN THE SAME WAY, IN FIRE RATED SEPARATION, ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE MUST BE SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY TWO HOUR FT RATING.

9– ÉCRITEAU
VOIR DÉTAIL 2 AU PLAN E101.

SIGN
SEE DETAIL 2 ON DRAWING E101.

10– LES FERME–PORTES SONT PRÉSENTEMENT CONTRÔLÉS PAR UN RELAIS ADRESSABLE D'ALARME INCENDIE DANS LE LOCAL 2S–102. PROGRAMMER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE DE PART ET D'AUTRE DES PORTES 2S–100.0 AFIN D'ENCLENCHER LE RELAI ADRESSABLE ET AINSI RELÂCHER LES PORTES POUR QU'ELLES FERMENT EN ALERTE (1ère ÉTAPE).

THE DOOR HOLDERS/CLOSERS ARE PRESENTLY CONTROLLED BY AN ADDRESSABLE FIRE ALARM RELAY IN ROOM 2S–102. PROGRAM THE SMOKE DETECTORS ON EACH SIDE OF THE DOORS 2S–100.0 IN ORDER TO ACTIVATE THE ADDRESSABLE RELAY AND THEREFORE RELEASE THE DOORS SO THEY CLOSE IN ALERT (1st STAGE).

11– EN GÉNÉRAL, LES PLAFONDS SONT DE TYPE SUSPENDU À TUILES ACOUSTIQUES. LES EXCEPTIONS SONT IDENTIFIÉES AUX PLANS.

IN GENERAL, CEILINGS ARE OF SUSPENDED ACOUSTICAL TILES. EXCEPTIONS ARE IDENTIFIED ON DRAWINGS.

12– N/A

13– AJOUTER UNE PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES BLANCHES AU MUR AU–DESSUS DE LA STATION MANUELLE. IDENTIFIER: "PRÉ–ACTION FP–3" "FP–3 PREACTION".

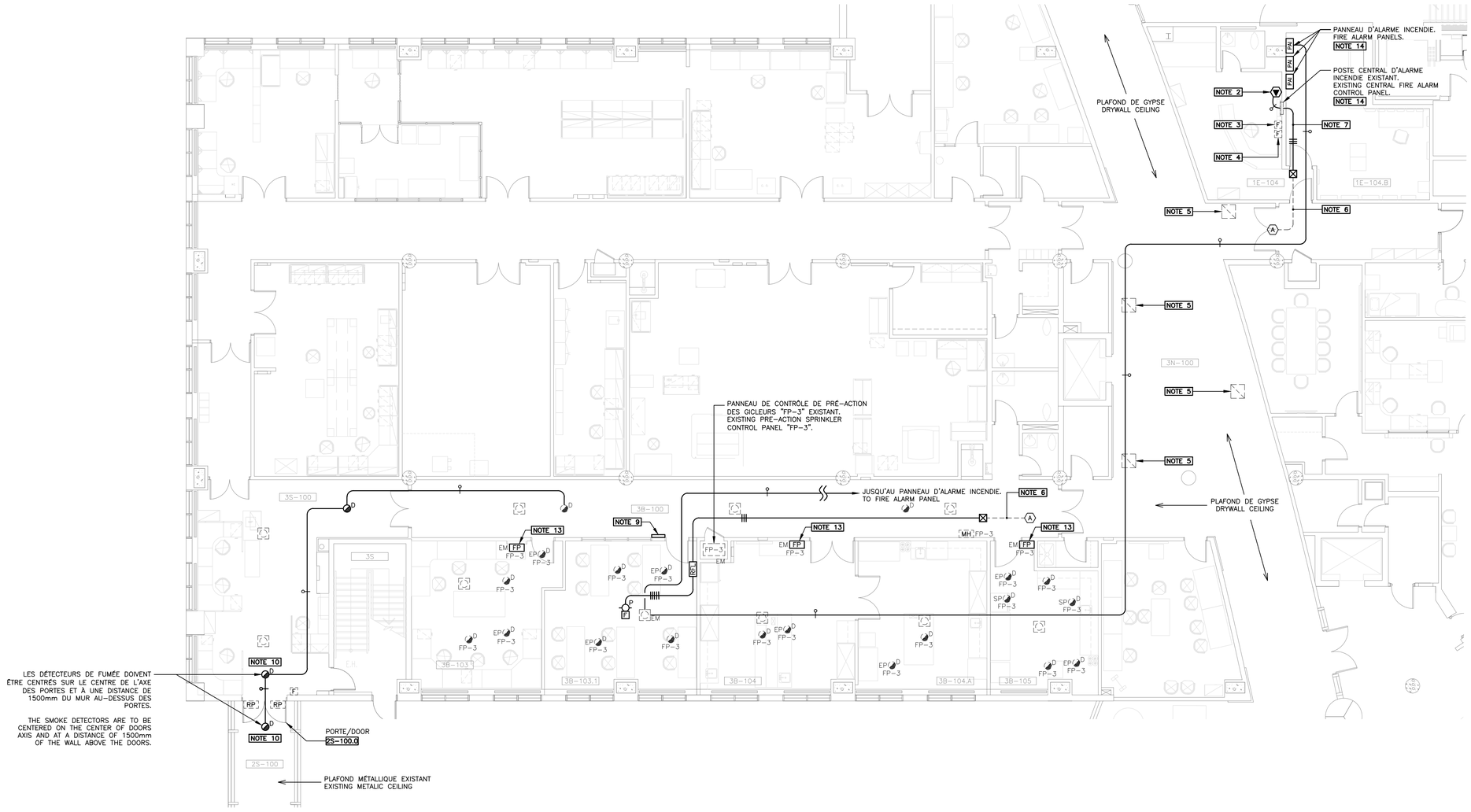
ADD A RED LAMICOID PLATE WITH WHITE ENGRAVED LETTERS. INSTALL ON WALL ABOVE THE MANUAL PULL STATION. IDENTIFY: "PRÉ–ACTION FP–3" "FP–3 PREACTION".

14– MODIFICATIONS DU SYSTÈME D'ALARME INCENDIE

L'ENTREPRENEUR DOIT APPORTER TOUTES LES MODIFICATIONS REQUISES AUX PANNEAUX D'ALARME INCENDIE CONSÉQUEMENT AUX CHANGEMENTS INDIQUÉS SUR LES PLANS INCLUANT SANS S'Y LIMITER:
– MODULES ET SÉLECTEURS POUR LES NOUVELLES ZONES DE SIGNALISATION SONORE;
– VALIDATION DE LA PUISSANCE DES AMPLIFICATEURS ET AJOUT AU BESOIN;
– MODULES POUR LES NOUVELLES ZONES DE SIGNALISATION VISUELLE;
– MODULES ET SÉLECTEURS POUR LES TÉLÉPHONES–POMPIERS;
– REPROGRAMMATION EN FONCTION DES MODIFICATIONS EFFECTUÉES (AJOUT, DÉMANTÈLEMENT, DÉTECTION DES GAINES, FERME–PORTES, SYSTÈMES PRÉ–ACTION, GICLEURS, ETC.)
– MISE À JOUR DU GRAPHIQUE.

FIRE ALARM SYSTEM MODIFICATIONS

THE CONTRACTOR MUST CARRY OUT ALL MODIFICATIONS REQUIRED TO FIRE ALARM SYSTEM CONSEQUENTLY TO CHANGES INDICATED ON DRAWING INCLUDIND BUT NOT LIMITED TO:
– MODULES AND SELECTORS FOR NEW AUDIO SIGNALING ZONES;
– VALIDATION OF AMPLIFIERS POWER AND IF REQUIRE, ADDITION;
– MODULES FOR NEW VISUAL SIGNALING ZONES;
– MODULES AND SELECTORS FOR FIRE FIGHTER TELEPHONE;
– REPROGRAMMING ACCORDING TO MODIFICATIONS (ADDING, DISMANTLING, VENTILATION DETECTION, DOOR HOLDERS, PRE–ACTION SYSTEM, SPRINKLERS, ETC.);
– UPDATE OF GRAPHIC.



A / E301 PLAN PARTIEL - NIVEAU 1 - SECTEUR 3B-100 ET LOCAUX 1E-104, 1E-104.B
PART PLAN - LEVEL 1 - SECTOR 3B-100 AND ROOMS 1E-104, 1E-104.B

NOTE 1
NOTE 8
NOTE 11

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227
Courriel: info@rochonexperts.com
Site Internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 3B-100
NOUVEAU
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 3B-100
NEW

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E602**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013.e602_3B-103.1_NOUV.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 — PAR: Hélène St-Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS MONTRÉS EN PLAN SONT EXISTANTS À CONSERVER.

UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DEVICES SHOWN ON THE PLAN ARE EXISTING TO KEEP.

2– RÉGLER LA PUISSANCE À 1/4 WATT.

ADJUST POWER AT 1/4 WATT.

3– STATION MANUELLE IDENTIFIÉE "3e ÉTAPE". PROLONGER FILS ET CONDUIT REQUIS AU NOUVEL EMPLACEMENT (CORRIDOR 2NS–100).

MANUAL PULL STATION IDENTIFIED "3e ÉTAPE". EXTEND REQUIRED WIRING AND CONDUIT TO NEW LOCATION (CORRIDOR 2NS–100).

4– TÉLÉPHONE À DÉBRANCHER ET À REMETTRE AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

TELEPHONE TO DISCONNECT AND TO REMIT TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

5– LES STROBES ROUGES ET LES STROBES BLANCS SONT RACCORDÉS AU (ET CONTRÔLÉ ET PAR) PANNEAU PRÉ–ACTION FP–4.

THE RED STROBE AND WHITE STROBE LIGHTS ARE CONNECTED TO (AND CONTROLLED BY) PRE–ACTION PANEL FP–4.

6– DÉBRANCHER LE HAUT–PARLEUR POUR SON REBRANCHEMENT À UN NOUVEAU CIRCUIT (ZONE) DE SIGNALISATION D'ALARME INCENDIE D'ÉVACUATION TARDIVE. VOIR PLAN E604.

DISCONNECT THE SPEAKER FOR IT'S RECONNECTION TO A NEW FIRE ALARM SIGNALING CIRCUIT (ZONE) FOR DELAYED EVACUATION. SEE DRAWING E604.

B E301 **PLAN PARTIEL - NIVEAU 1 - SECTEUR 2G-100**
PART PLAN - LEVEL 1 - SECTOR 2G-100 NOTE 1 NOTE 5

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32672 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.

INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227
Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 2G-100 EXISTANT
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 2G-100 EXISTING

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E603**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013J-E603_2G-103_EXIST.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 – PAR: Hélène St-Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS EXISTANTS MONTRÉS EN POINTILLÉS SONT CONSERVÉS.

UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DEVICES SHOWN IN DOTTED LINES ARE EXISTING.

2– STATION MANUELLE À RÉIDENTIFIER: ÉVACUATION 2G–103

MANUAL PULL STATION TO BE REIDENTIFIED: EVACUATION 2G–103

3– ÉCRITEAU, VOIR DÉTAIL 1 DU PLAN E101.

SIGN, SEE DETAIL 1 ON DRAWING E101.

4– N/A

5– N/A

6– LES FERME–PORTES SONT PRÉSENTEMENT CONTRÔLÉS PAR UN RELAIS ADRESSABLE D'ALARME INCENDIE DANS LE LOCAL 2S–102. PROGRAMMER LES NOUVEAUX DÉTECTEURS DE FUMÉE DE PART ET D'AUTRE DES PORTES AFIN D'ENCLENCHER LE RELAI ADRESSABLE ET AINSI RELÂCHER LES PORTES POUR QU'ELLES FERMENT LORS DE L'ALERTE.

THE DOOR HOLDERS/CLOSERS ARE PRESENTLY CONTROLLED BY AN ADDRESSABLE FIRE ALARM RELAY IN ROOM 2S–102. PROGRAM THE NEW SMOKE DETECTORS ON EACH SIDE OF THE DOORS IN ORDER TO ACTIVATE THE ADDRESSABLE RELAY AND THEREFORE RELEASE THE DOORS SO THEY CLOSE ON ALERT SIGNAL.

7– INSTALLER UN GARDE PROTECTEUR STI STOPPER II (SANS KLAXON).

INSTALL A PROTECTIVE COVER STI STOPPER II (WITHOUT HORN).

8– LE DISPOSITIF DOIT ÊTRE INSTALLÉ À AU MOINS 2000MM ET À AU PLUS 2400MM DU PLANCHER FINI. LA HAUTEUR ET L'EMPLACEMENT FINAUX DOIVENT ÊTRE VALIDÉS AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

THE DEVICE MUST BE INSTALLED NOT BELOW 2000MM AND NOT OVER 2400MM FROM FINISH FLOOR. THE FINAL HEIGHT AND LOCATION UST BE VALIDATED BY THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

9– EN GÉNÉRAL, LES PLAFONDS SONT DE TYPE SUSPENDU À TUILES ACOUSTIQUES. LES EXCEPTIONS SONT IDENTIFIÉS AUX PLANS.

IN GENERAL, CEILINGS ARE OF SUSPENDED ACOUSTICAL TILES. EXCEPTIONS ARE IDENTIFIED ON DRAWINGS.

10– SECTEUR DE CORRIDORS À PLAFOND APPARENT MAIS COMPORTANT DIVERS ÉQUIPEMENTS LIMITANT L'INSTALLATION DES NOUVEAUX DÉTECTEURS DE FUMÉE REQUIS POUR LE CONTRÔLE DES FERME–PORTES ET LES RETENUES DE PORTES (CONDUITS D'ÉLECTRICITÉ, TUYAUX DE PLOMBERIE, CONDUITES DE VENTILATION).

CORRIDOR SECTORS WITH APPARENT CEILING BUT CONSISTING OF MISCELLANEOUS ÉQUIPMENT LIMITING THE INSTALLATION OF NEW SMOKE DETECTORS REQUIRED FOR THE CONTROL OF THE DOOR CLOSERS (ELECTRICAL CONDUITS, PLUMBING PIPES, VENTILATION DUCTS).

11– INSTALLER À 1.0M DE LA PORTE.

INSTALL AT 1.0M FROM DOOR.

12– INSTALLER À 0.5M DE LA PORTE.

INSTALL AT 0.5M FROM DOOR.

13– INSTALLER À 1.5M DE LA PORTE.

INSTALL AT 1.5M FROM DOOR.

14– N/A

15– L'EMPLACEMENT FINAL DU TÉLÉPHONE DOIT ÊTRE COORDONNÉ AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

FINAL LOCATION OF TELEPHONE IS TO BE COORDINATED WITH THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

16– N/A

17– DEUX NOUVEAUX CIRCUITS DE SIGNALISATION D'ALARME INCENDIE POUR ÉVACUATION TARDIVE; À RACCORDER AU PANNEAU D'ALARME INCENDIE. (UN CIRCUIT POUR LE SECTEUR 2G–100 ET UN CIRCUIT POUR LE SECTEUR 2B–200).

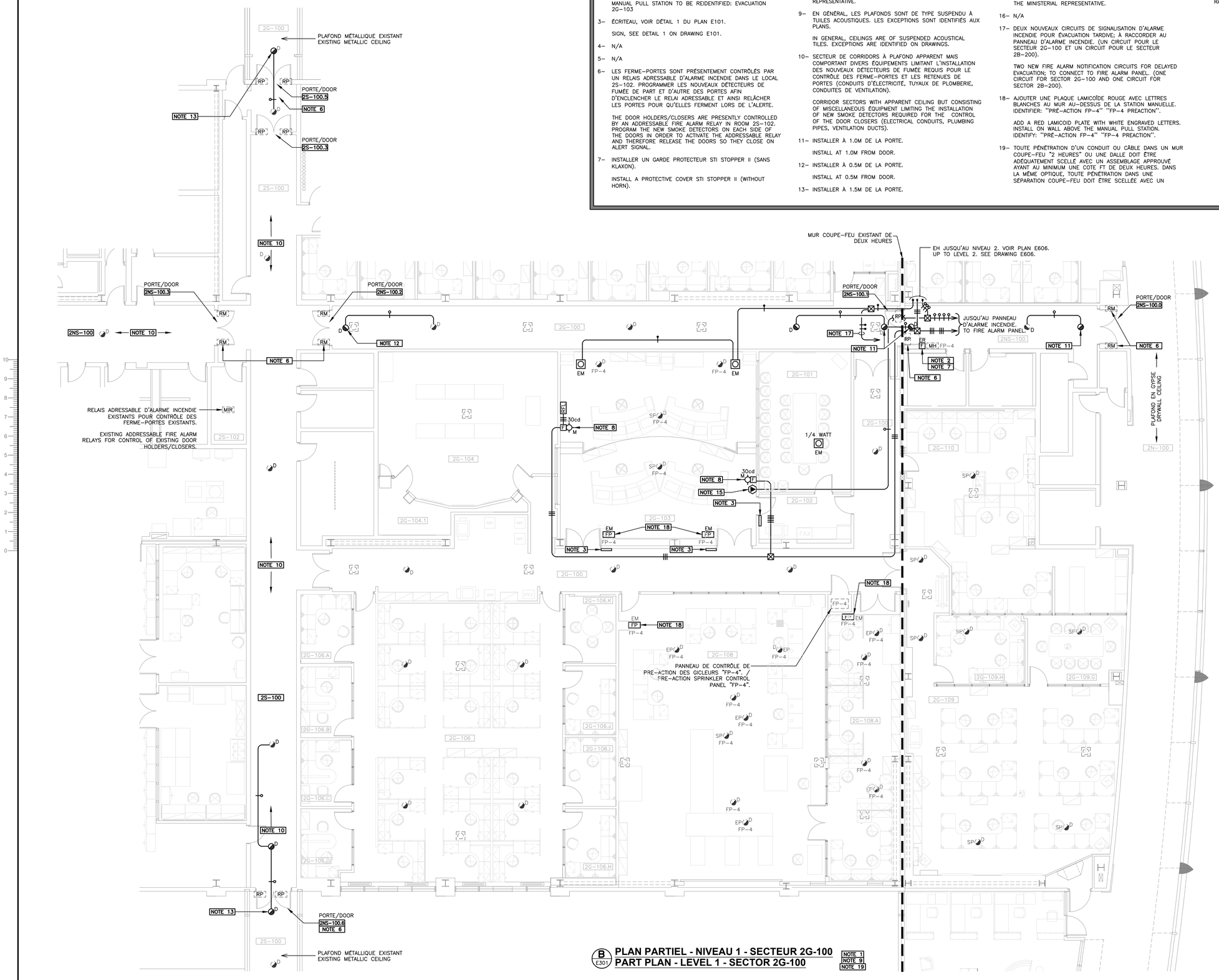
TWO NEW FIRE ALARM NOTIFICATION CIRCUITS FOR DELAYED EVACUATION; TO CONNECT TO FIRE ALARM PANEL. (ONE CIRCUIT FOR SECTOR 2G–100 AND ONE CIRCUIT FOR SECTOR 2B–200).

18– AJOUTER UNE PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES BLANCHES AU MUR AU–DESSUS DE LA STATION MANUELLE. IDENTIFIER: "PRÉ–ACTION FP–4" "FP–4 PREACTION".

ADD A RED LAMICOID PLATE WITH WHITE ENGRAVED LETTERS. INSTALL ON WALL ABOVE THE MANUAL PULL STATION. IDENTIFY: "PRÉ–ACTION FP–4" "FP–4 PREACTION".

19– TOUTE PÉNÉTRATION D'UN CONDUIT OU CÂBLE DANS UN MUR COUPE–FEU "2 HEURES" OU UNE DALLE DOIT ÊTRE ADÉQUATEMENT SCELLÉ AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM UNE COTE FT DE DEUX HEURES. DANS LA MÊME OPTIQUE, TOUTE PÉNÉTRATION DANS UNE SÉPARATION COUPE–FEU DOIT ÊTRE SCELLÉE AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM UNE COTE FT DE DEUX HEURES.

ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE IN 2 HOUR FIRE RATED WALL OR SLAB MUST BE ADEQUATELY SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY TWO HOUR FT RATING. IN THE SAME WAY, IN FIRE RATED SEPARATION, ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE MUST BE SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY TWO HOUR FT RATING.



B / E301 PLAN PARTIEL - NIVEAU 1 - SECTEUR 2G-100
PART PLAN - LEVEL 1 - SECTOR 2G-100
NOTE 1 NOTE 9 NOTE 19

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

révi.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32673 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227

Courriel: info@rochonexperts.com
Site Internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 2G-100
NOUVEAU
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 2G-100
NEW

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E604**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013ae604_2G-103_NOUV.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 - PAR: Hélène St-Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS MONTRÉS EN PLAN SONT EXISTANTS À CONSERVER.

UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DEVICES SHOWN ON THE PLAN ARE EXISTING TO KEEP.

2– N/A

3– STATION MANUELLE IDENTIFIÉE "3e ÉTAPE". PROLONGER FILS ET CONDUIT REQUIS AU NOUVEL EMPLACEMENT (CORRIDOR 2B–200).

MANUAL PULL STATION IDENTIFIED "3e ÉTAPE". EXTEND REQUIRED WIRING AND CONDUIT TO NEW LOCATION (CORRIDOR 2B–200).

4– LES STROBES ROUGES ET LES STROBES BLANCS SONT RACCORDÉS AU (ET CONTRÔLÉ PAR) PANNEAU PRÉ–ACTION FP–8.

THE RED STROBE AND WHITE STROBE LIGHTS ARE CONNECTED TO (AND CONTROLLED BY) PRE–ACTION PANEL FP–8.

5– TÉLÉPHONE À DÉBRANCHER ET À REMETTRE AU REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

TELEPHONE TO DISCONNECT AND TO REMIT TO THE MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

6– N/A

7– À DÉPLACER DANS LE LOCAL 2B–204.EB. PROLONGER LE CÂBLAGE REQUIS EN CONSÉQUENCE.

TO RELOCATE IN ROOM 2B–204.EB. EXTEND REQUIRED CABLING AS REQUIRED.

8– DÉBRANCHER LE HAUT–PARLEUR POUR SON REBRANCHEMENT À UN NOUVEAU CIRCUIT (ZONE) DE SIGNALISATION D'ALARME INCENDIE D'ÉVACUATION TARDIVE. VOIR PLAN E606.

DISCONNECT THE SPEAKER FOR IT'S RECONNECTION TO A NEW FIRE ALARM SIGNALING CIRCUIT (ZONE) FOR DELAYED EVACUATION. SEE DRAWING E606.

9– TOUS LES DISPOSITIFS INDIQUÉS SONT À ENLEVER DANS CE LOCAL. (SAUF INDICATION CONTRAIRE)

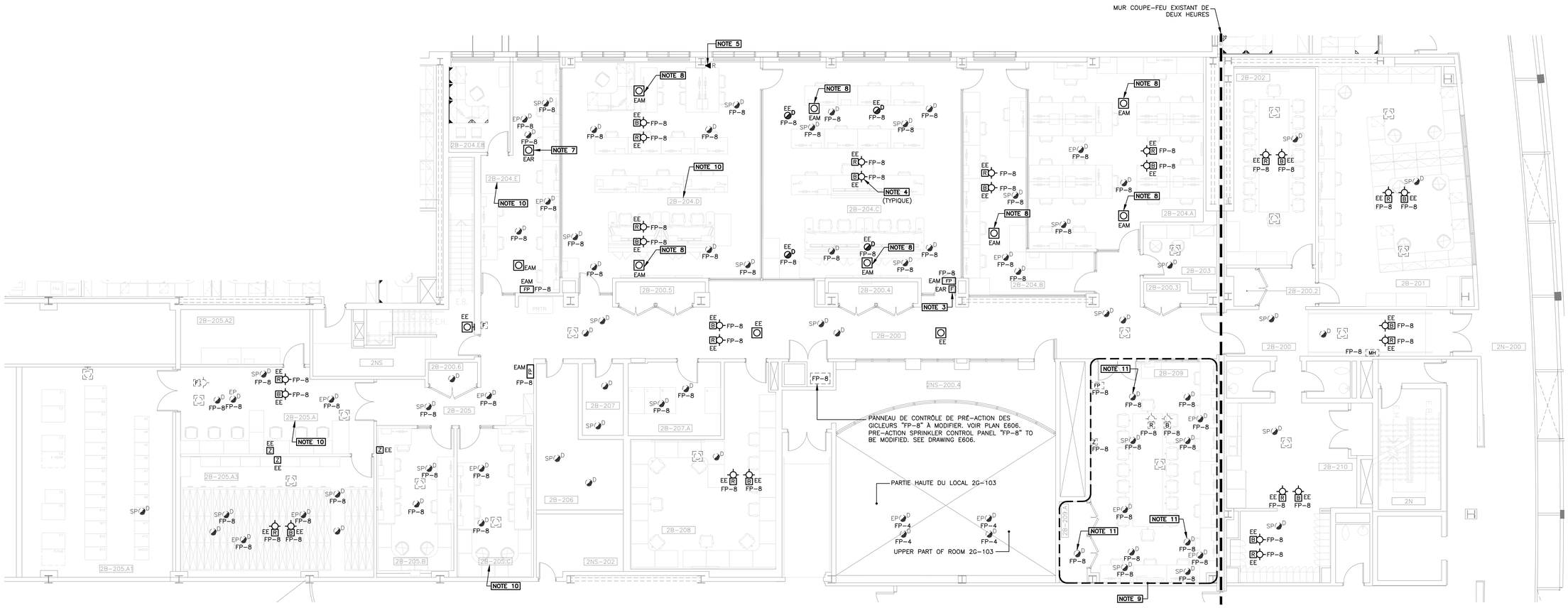
ALL INDICATED DEVICES IN THIS ROOM ARE TO BE REMOVED. (UNLESS INDICATED OTHERWISE)

10– IDENTIFICATION DU NUMÉRO DE LOCAL À APPARAITRE AUX PANNEAUX D'ALARME INCENDIE DE L'IMMEUBLE ET PRÉ–ACTION FP–8.

ROOM IDENTIFICATION NUMBER TO APPEAR AT BUILDING FIRE ALARM PANEL AND FP–8 PREACTION PANEL.

11– DÉTECTEUR À CONSERVER MAIS À DÉBRANCHER DU PANNEAU FP–8. VOIR PLAN E606.

DETECTOR TO KEEP BUT TO BE DISCONNED FROM PANEL FP–8. SEE DRAWING E606.



C E301 **PLAN PARTIEL - NIVEAU 2 - SECTEUR 2B-200**
PART PLAN - LEVEL 2 - SECTOR 2B-200 NOTE 1 NOTE 4

PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR FRANÇOIS DANSEREAU 32572 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227

Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 2B-200 EXISTANT
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 2B-200 EXISTING

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E605**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

FICHIER: P:\2017\17-013 (Agence spatiale canadienne)\17-013-J (ASC - Signalisation 3 étapes 2B-200, 2G-100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013J4605_2B-204_EXIST.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022-04-25 – PAR: Hélène St-Martin

NOTES:

1– SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES APPAREILS ET DISPOSITIFS EXISTANTS MONTRÉS EN POINTILLÉS SONT CONSERVÉS.

UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DEVICES SHOWN IN DOTTED LINES ARE EXISTING.

2– STATION MANUELLE À RÉIDENTIFIER: ÉVACUATION SECTEUR 2B–200.

MANUAL PULL STATION TO REIFENTIFY: EVACUATION SECTOR 2B–200.

3– EN BAS VERS NIVEAU 1, JUSQU'AU PANNEAU D'ALARME INCENDIE. VOIR PLAN E604.

DOWN TO LEVEL ONE, ALL THE WAY TO FIRE ALARM PANEL.
SEE DRAWING E604.

4– ÉCRITEAU, VOIR DÉTAIL 1 AU PLAN E101.

SIGN, SEE DETAIL 1 ON DRAWING E101.

5– INSTALLER UN GARDE PROTECTEUR STI II (SANS KLAXON).

INSTALL A PROTECTIVE COVER STI STOPPER II (WITHOUT HORN).

6– EN GÉNÉRAL, LES PLAFONDS SONT DE TYPE SUSPENDU À TUILES ACOUSTIQUES. LES EXCEPTIONS SONT IDENTIFIÉS AUX PLANS.

IN GENERAL, CEILINGS ARE OF SUSPENDED ACOUSTICAL TILES. EXCEPTIONS ARE IDENTIFIED ON DRAWINGS.

7– N/A.

8– PLAFOND APPARENT.

APPARENT CEILING.

9– LA LOCALISATION DÉFINITIVE DOIT ÊTRE DÉTERMINÉES SUR LE SITE AVEC LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

FINAL LOCATION MUST BE DETERMINED ON SITE WITH MINISTERIAL REPRESENTATIVE.

10– REPROGRAMMER LES DISPOSITIFS DE DÉTECTION QUI SONT PRÉSENTEMENT PROGRAMMÉS EN SYSTÈME À DOUBLE DÉTECTION POUR UN SYSTÈME À SIMPLE DÉTECTION.

REPROGRAMM THE DETECTION DEVICES WHICH ARE PRESENTLY PROGRAMMED AS A DOUBLE DETECTION SYSTEM TO A SINGLE DETECTION SYSTEM.

11– AJOUTER UNE PLAQUE LAMICOÏDE ROUGE AVEC LETTRES BLANCHES AU MUR AU–DESSUS DE LA STATION MANUELLE. IDENTIFIER: "PRÉ–ACTION FP–8" "FP–8 PREACTION".

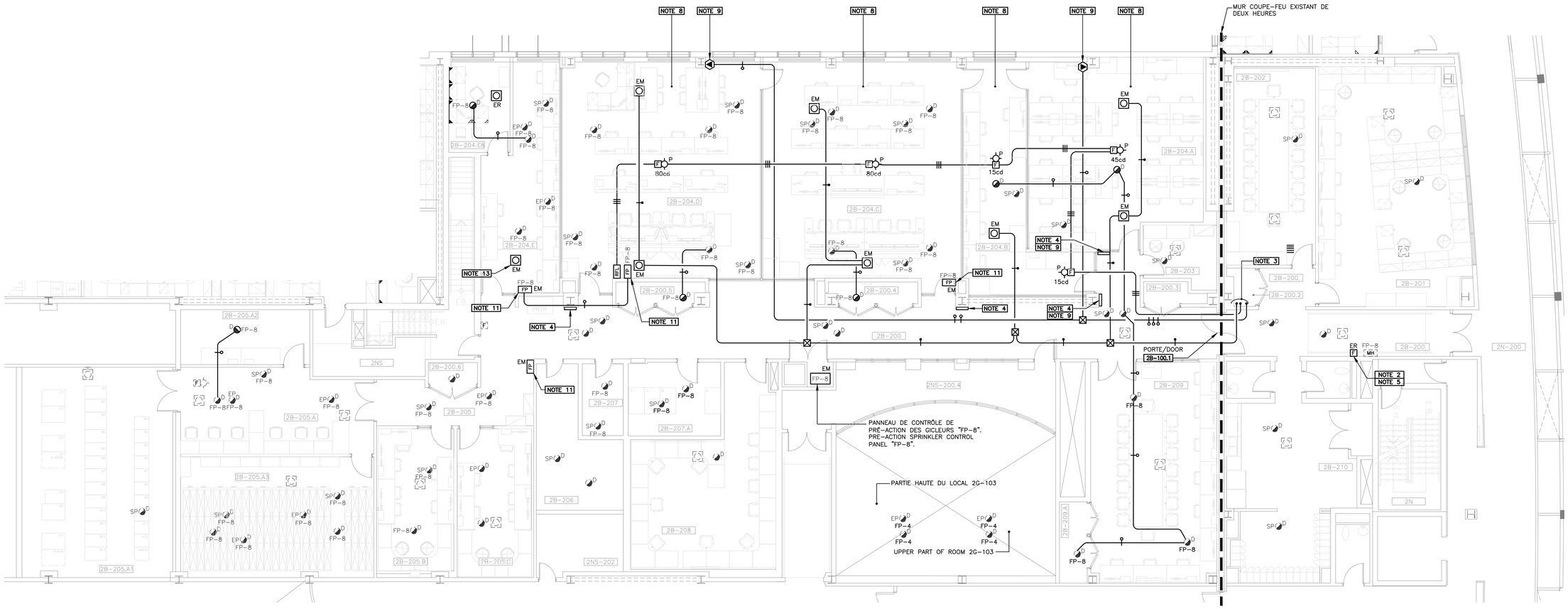
ADD A RED LAMICOID PLATE WITH WHITE ENGRAVED LETTERS. INSTALL ON WALL ABOVE THE MANUAL PULL STATION. IDENTIFY: "PRE–ACTION FP–8" "FP–8 PREACTION".

12– TOUTE PÉNÉTRATION D'UN CONDUIT OU CÂBLE DANS UN MUR COUPE–FEU "2 HEURES" OU UNE DALLE DOIT ÊTRE ADÉQUATEMENT SCELLÉ AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM UNE COTE FT DE DEUX HEURES. DANS LA MÊME OPTIQUE, TOUTE PÉNÉTRATION DANS UNE SÉPARATION COUPE–FEU DOIT ÊTRE SCELLÉE AVEC UN ASSEMBLAGE APPROUVÉ AYANT AU MINIMUM LA MÊME RÉSISTANCE AU FEU QUE LA SÉPARATION TOUCHÉE.

ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE IN 2 HOUR FIRE RATED WALL OR SLAB MUST ADEQUATELY BE SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY TWO HOUR FT RATING. IN THE SAME WAY, IN FIRE RATED SEPARATION, ANY PENETRATION OF CONDUIT OR CABLE MUST BE SEALED WITH APPROUVED ASSEMBLY HAVING MINIMALY THE SAME FIRE RESISTANCE OF THAT FIRE RATED SEPARATION.

13– RÉGLER LA PUISSANCE À 1/4 WATT.

ADJUST POWER AT 1/4 WATT.



PLAN CLÉ:

- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR SOUMISSION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR SOUMISSION.
- CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR CONSTRUCTION QUE S'IL EST SCELLÉ, SIGNÉ ET ÉMIS POUR CONSTRUCTION.

- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR TENDER UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR TENDER.
- THIS PLAN CANNOT BE USED FOR CONSTRUCTION UNLESS IT IS STAMPED, SIGNED AND ISSUED FOR CONSTRUCTION.

rév.	DATE	ÉMISSION	PAR
0	2022–04–25	APPEL D'OFFRES/TENDERS	F.D.

collaboration

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

sceau

sceau

INGÉNIEUR François Dansereau 32572 QUÉBEC 2022-04-25

ROCHON EXPERTS-CONSEILS INC.
INFRASTRUCTEL

2405 boul. Fernand–Lafontaine, Suite 200, Longueuil (Québec) J4N 1N7
Téléphone : (450) 922–2227
Courriel: info@rochonexperts.com
Site internet: www.rochonexperts.com
www.infrastructel.com

client:
AGENCE SPATIALE CANADIENNE
CANADIAN SPACE AGENCY

projet:
ALARME INCENDIE - ÉVACUATION TARDIVE DES SECTEURS
FIRE ALARM - DELAYED EVACUATION OF SECTORS
3B-100, 2G-100 ET / AND 2B-200
6767, route de l'Aéroport, Saint-Hubert, QC

dessin:
ÉLECTRICITÉ - SERVICES AUXILIAIRES
ALARME INCENDIE - SECTEUR 2B-200
NOUVEAU
ELECTRICAL - AUXILIARY SERVICES
FIRE ALARM - SECTOR 2B-200
NEW

échelle:	date:
1:100	SEPT. 2019
dessiné par: LYSA LAMBERT	#projet: 17–013–J
préparé par: FRANÇOIS DANSEREAU, ing./engr. BERNARD LORD, tech.	#feuille: **E606**

Format d'impression: Métrique ISO A1 (841 x 594mm)

C E301 **PLAN PARTIEL - NIVEAU 2 - SECTEUR 2B-200**
PART PLAN - LEVEL 2 - SECTOR 2B-200 NOTE 1 NOTE 12

FICHIER: P:\2017\17–013 (Agence spatiale canadienne)\17–013–J (ASC – Signalisation 3 étapes 2B–200, 2G–100 et 3B103.1)\ÉLECTRICITÉ\17013J4606_2B–204_NOUV.dwg
DATE D'IMPRESSION: 2022–04–25 – PAR: Hélène St–Martin